

3 Aruba



Yrausquin in het Torentje

9 Wereld

Catalonië kiest voor onafhankelijkheid



10 Economie

Nuon-moeder Vattenfall houdt winst op peil



12 Sport

Invaller Van Ginkel redt PSV tegen Volendam



Pitchen in het paradijs

ORANJESTAD — Voor de Atech start-up pitchwedstrijd zijn 10 start-ups geselecteerd om mee te doen. Een daarvan is Kryha, waar de Arubaanse student Haischel Dabian mede-oprichter van is. Vandaag presenteerde hij hun start-up, dat innovatieve software voor bedrijven maakt met behulp van blockchain-technologie, aan de jury.

door onze verslaggever
Nadine Salas

“Kryha is geselecteerd omdat het één van de sterkste start-ups was die zich aanmeldde, maar ook omdat het leuk is om er een Arubaan bij te hebben”, zegt Rudy Croes, mede-oprichter van de Atech organisatie. Via hun netwerk hadden ze al gehoord van de Arubaanse student, maar de start-up meldde zich zelf aan voor de pitchwedstrijd toen Atech een oproep deed op het start-up platform F6S.com en werd geselecteerd door de commissie.

Na Colegio Arubano ging Dabian Kunstmatige Intelligentie studeren aan de Universiteit van Amsterdam (UvA). Tijdens zijn studie raakte hij bevriend met Thom Bergman via het internationale Blockchain Education Network (BEN) voor studenten, waarvan data science student Bergman de voorzitter is van de Nederlandse tak. Eerst gaven de twee workshops aan universiteiten, kregen daarna al snel overheidsopdrachten en zo raakte het balletje aan het rollen. Op 1 maart 2017 richtten ze Kry-

ha Blockchain Solutions op, samen met Thomas Disse, die een blockchainboard opzette in Berkley en is afgestudeerd in technische bedrijfskunde. De naam Kryha verwijst naar een cryptografische machine uit de Tweede Wereldoorlog, maar betekent ook ‘topje van de ijsberg’ in het Slowaaks. Het bedrijf is gespecialiseerd in blockchain-toepassingen.

Blockchain

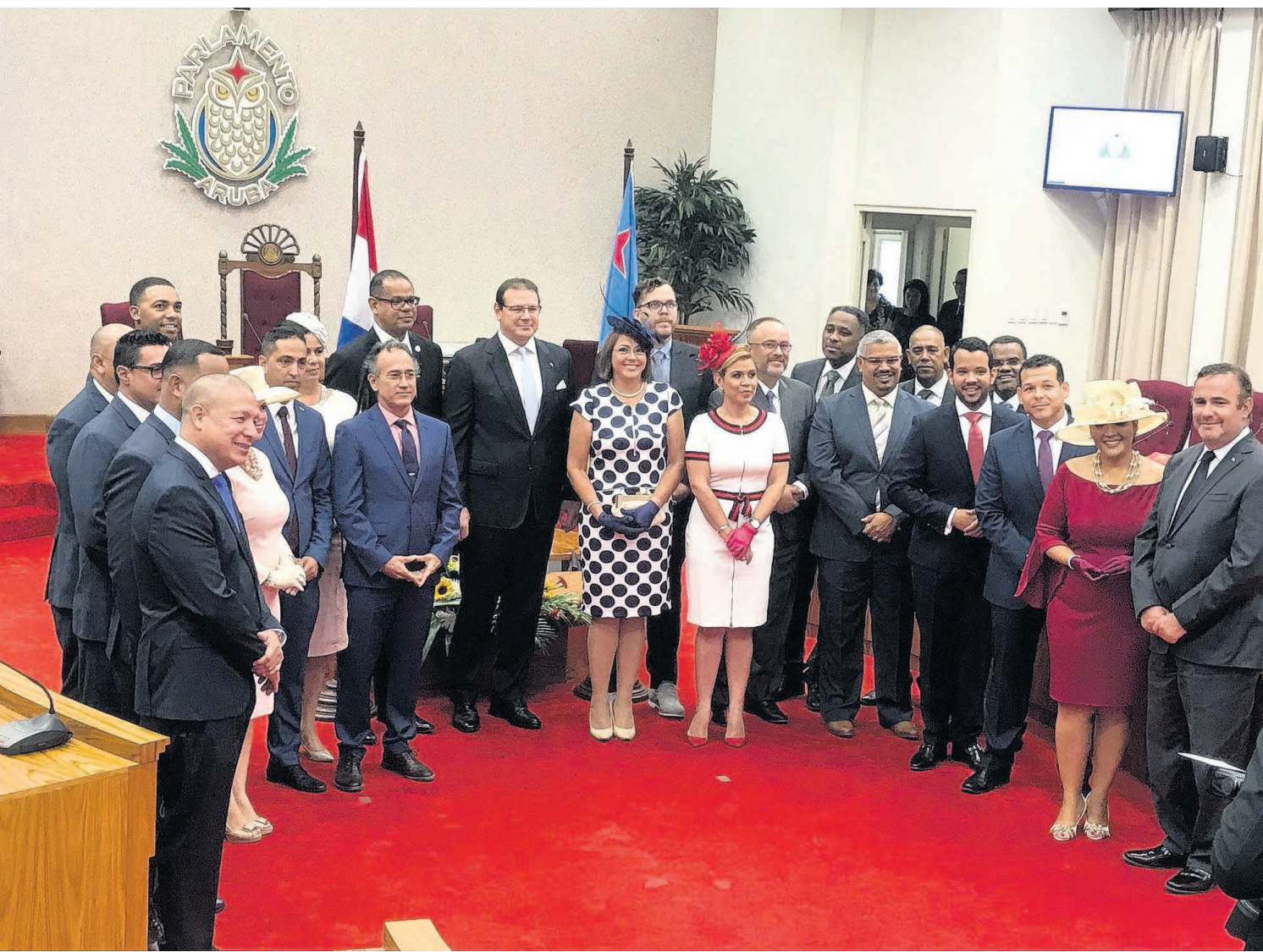
“Simpel gezegd zorgt de blockchaintechnologie ervoor dat alle participanten in het netwerk dezelfde informatie hebben. Daardoor is er geen derde partij nodig om tot overeenkomst te komen met elkaar, omdat we alle informatie al met elkaar delen”, zo legt Bergman uit. Vroeger beheerde een bank het overzicht van het geld voor je. Blockchain zorgt ervoor dat iedereen in het netwerk een kopie heeft van de database en daardoor kan men digitale munten met elkaar uitwisselen. “Omdat ik weet wat jij ooit hebt gehad, kan ik dezelfde digitale munt niet twee keer uitgeven”, zegt Bergman. Maar het belangrijkste is dat de tussenpartij wordt uitgeschakeld

en alles gebeurt door lastige cryptografische puzzels die computers met elkaar spelen. Wanneer je bijvoorbeeld geld overmaakt van Aruba naar Nederland, moet het langs soms wel vijf wisselkantoren die elk een stukje van de taart nemen. Met een blockchain munt, bijvoorbeeld bitcoin, gaat het door een computernetwerk in plaats van die tussenpartijen. Dat wordt gedaan door ‘radicale transparantie van informatie’, namelijk dat iedereen weet wat er gaande is in het netwerk op elk moment. De software is open source, iedereen kan in het protocol aan de code werken. “Als ik een oplossing heb, bijvoorbeeld meer transacties per seconde, kan ik de verandering als oplossing insturen en alle computers in het netwerk stemmen of ze de software accepteren.” Het gaat hierbij niet om honderden, maar miljoenen computers in het netwerk.

Bergman vertelt dat er veel bedrijven geïnteresseerd zijn in blockchaintechnologie en Kryha al in de ideeënfase zit om te onderzoeken hoe het bedrijf hiervan kan profiteren en daarna een prototype bouwt. Kryha is een servicebedrijf, maar met een tech achtergrond, en heeft onder andere al KLM, Shell, FedEx en de Raad voor Rechtsbijstand als klant.

Vervolg op pagina 3

Nieuw parlement ingezworen



De 21 parlementsleden die vanmorgen door de gouverneur zijn ingezworen.

ORANJESTAD — Gouverneur Alfonso Boekhoudt staat te midden van de 21 parlementsleden (van AVP, MEP, POR en RED) die hij vanmorgen heeft ingezwo-

ren. Onder hen zijn oudge-dienden, maar ook personen die voor het eerst in het parlement zitten. Met de plechtigheid is het nieuwe parlement van start gegaan.

Zonder echter een nieuwe regering, want formateur Evelyn-Wever Croes heeft de formatie nog niet rond. Dat betekent dat het nieuwe parlement voorlopig aan de slag

gaat met de demissionaire regering, tot er een nieuwe regering is gevormd.

Zie ook pagina 2: ‘Besaril tijdelijk Statenvoorzitter’

Zijlstra: Waarschuwing MIVD is terecht

DEN HAAG — Minister Halbe Zijlstra van Buitenlandse Zaken noemt het een ‘terechte waarschuwing’ dat Nederlandse technologie in massavernietigingswapens terecht kan komen. “Daar waar er dit soort gevaren zijn, wordt er ook ingegrepen”, aldus de minister.

Massavernietigingswapens zijn chemische, biologische of nucleaire wapens. Directeur van de militaire inlichtingendienst MIVD, generaal-majoor Onno Eichelsheim, waarschuwde onlangs dat ons land ‘bijna een supermarkt’ is voor landen die dit

soort wapens ontwikkelen. Bedrijven zijn zich volgens hem vaak niet voldoende bewust van de risico’s dat landen in Nederland aan materialen en kennis proberen te komen. Het kabinet meldde deze week dat er aanwijzingen zijn dat Nederlandse

technologie inderdaad is gebruikt in massavernietigingswapens of raketprogramma’s van Iran, Pakistan en Syrië. Volgens minister Zijlstra moet continu in de gaten worden gehouden of Nederlandse technologie wordt gebruikt in toepassingen die niet gewenst zijn. “Het is ook aan bedrijven om daar zelf over na te denken, maar soms gebeurt dit niet, daar zijn dan ook de inlichtingendiensten voor.”

Myanmar staat voedselhulp aan Rohingya toe

GENÈVE — De autoriteiten van Myanmar hebben het wereldvoedselprogramma van de Verenigde Naties (WFP) toestemming gegeven om hulp te bieden in de provincie Rakhine. De organisatie was bijna twee maanden niet welkom in het gebied, waar veel Rohingya wonen. Honderdduizenden leden van deze moslimminderheid zijn op de vlucht geslagen voor het geweld van het leger van het overwegend boeddhistische Myanmar. Ze trokken massaal naar buurland Bangladesh.

“WFP heeft groen licht gekregen om de voedselverstrekking in het noordelijk deel van Rakhine te hervatten. We werken samen met de regering aan de invulling van details”, aldus de organisatie in Genève. Een tijdschema voor levering van rantsoenen kon nog niet worden gegeven. Daarover wordt nog overlegd. Een mensenrechtencommissie van de VN heeft onderzoek



Honderdduizenden moslim Rohingya zijn op de vlucht geslagen voor het geweld van het leger van het overwegend boeddhistische Myanmar.

gedaan naar het optreden van regeringstroepen tegen de Rohingya. Vraaggesprekken in de vluchtelingenkampen hebben duidelijk gemaakt dat er sprake was van een ‘consequent, systematisch patroon’ van moord, foltering, verkrachting en

brandstichting. De Indonesische procureur-generaal Marzuki Darusman, die het VN-team leidde, zei vandaag dat het dodental door de zuiveringen wel eens ‘extreem hoog’ zou kunnen zijn. “We hebben veel verklaringen van mensen uit

tal van dorpen in het noorden van Rakhine”, aldus Darusman. “De strekking was steeds hetzelfde. De militaire acties resulteerden in grove schending van de mensenrechten. Honderdduizenden mensen hebben ermee te maken gehad.”

Partij Tsjechische miljardair doet het alleen

PRAAG — De winnaar van de parlementsverkiezingen in Tsjechië, de protestbeweging ANO (ja) van de populistische miljardair Andrej Babis, gaat alleen regeren. “We zijn bij alle partijen op een afwijzing gestoten, dus we zullen een minderheidsregering proberen”, zei Babis tegen Tsjechische media.

ANO is bij de parlementsverkiezingen van een week geleden vervut de grootste partij geworden met 29,6 procent van de stemmen. Het nieuwe parlement komt pas op 20 november in de

nieuwe samenstelling voor het eerst bijeen.

President Milos Zeman had gisteren al zijn steun voor een dergelijke variant uitgesproken. “Hij is de winnaar van de verkiezingen en dat moet men respecteren”, zei de 73-jarige president.

Wie zo’n minderheidsregering zal gedogen, is nog onduidelijk. “We gaan een programma presenteren dat deels ook programma’s van andere partijen omvat”, kondigde Babis aan.



Foto: AFP

De partij van Babis won bij de parlementsverkiezingen 29,6 procent van de stemmen.

Gespeculeerd wordt over steun van de anti-immigratiepartij SPD of de orthodoxe communisten (KSCM). De 63-jarige Babis had zich

tijdens de verkiezingscampagne gepresenteerd als anti-immigratie en euroscepticus, maar noemde zich na de verkiezingen ‘pro-Europees’.

‘Aflosboete’ wordt in gang gezet voor 2019

DEN HAAG — De ‘aflosboete’ voor huizenbezitters wordt niet eerder ingevoerd dan in 2019, zoals in het regeerakkoord staat. Wel begint het kabinet al met de voorbereiding, omdat de Belastingdienst er extra tijd voor nodig heeft, zei staatssecretaris Menno Snel (Financiën) vandaag na de minister-raad.

Het kabinet heeft daarom de eerste stap gezet om de zogenoemde Wet-Hillen af te schaffen. Die wet regelt

dat woningbezitters die hun hypotheek (bijna) hebben afgelost, een belastingvoordeel genieten. Het kabinet-Rutte III wil van die regeling uit 2005 af. Bij nieuwe hypotheeken ben je immers verplicht om af te lossen, als je de rente van de lening wil aftrekken. Oppositiepartijen schreeuwen moord en brand. Zij vinden dat met het afschaffen van de Wet-Hillen mensen worden gestraft die juist hun best deden de hypotheekschuld af te lossen. Zij spreken dan ook van een aflosboete.

Wethouder Rheden weg na meldingen over gedrag

RHEDEN — Wethouder Tjebbe Vugts van Rheden heeft zijn ontslag ingediend na meldingen over zijn gedrag. De meldingen, afkomstig van ambtenaren, gaan over grensoverschrijdend gedrag, licht een woordvoerder van de gemeente toe.

Om hoeveel meldingen het precies gaat, wil hij niet zeggen. “Maar het zijn er meer dan één.” Uit ‘privacyoverwegingen’ en vanwege het interne onderzoek dat de gemeente is begonnen, wil de gemeente verder niets kwijt over de meldingen.

Besaril tijdelijk Statenvoorzitter

ORANJESTAD — Na het inzweren van het nieuwe parlement volgde vanmiddag in de Staten de eerste zitting. Daarin kozen de 21 parlementariërs een nieuwe voorzitter en een vicevoorzitter. De vertrekkende voorzitter Mervin Wyatt-Ras (AVP) droeg de spreekwoordelijke hamer tijdelijk over aan Guïlfred Besaril (MEP) en Andin Bikker (POR) nam de functie van vicevoorzitter tijdelijk over van René Herdê (AVP).

Besaril en Bikker zullen deze functies op zich nemen, zolang er nog geen nieuwe regering zit. Formateur Evelyn Wever-Croes had bij de start van de formatiegesprekken gezegd dat ze hoopte dat ze de nieuwe regering vandaag ook kon presenteren. Deze week meldde ze echter dat het haar niet ging lukken. Het blijkt niet zo makkelijk te zijn om de drie beoogde coalitiepartners MEP, POR en RED op één lijn te krijgen met alle onderwerpen. Amigoe was vandaag bij de installatie van het nieuwe parlement en vroeg de beoogde premier of ze al weet wanneer ze de nieuwe regering kan presenteren. “Ik kan daar nu geen datum voor noemen”, reageerde Wever-Croes.

Parlement
De volgende 21 parlementsleden zijn vandaag ingezworen (in alfabetische volgorde): Richard Arends, Jennifer Arends-Reyes, Guïlfred Besaril, Andin Bikker, Robert Candelaria, Glenbert Croes, Ricardo Croes, Mike de Meza, Arthur Dowers, Michael Lampe, Daphne Lejuez, Dangui Oduber, Otmar Oduber, Cris Romero, Xiomara Ruiz-Maduro, Oslin ‘Benny’ Sevinger, Alfred ‘Marlon’ Sneek, Hendrik Tevreden, Rocco Tjon, Evelyn Wever-Croes en Mervin Wyatt-Ras.



Guïlfred Besaril van MEP.



Michael Lampe van AVP.



Otmar Oduber van POR.



Ricardo Croes van RED.



Familieleden van de vanmorgen ingezworen parlementariërs voegen zich er in de zaal bij, voor de fotomomenten en om na te praten.



Mervin Wyatt-Ras, voorzitter van het vorige parlement, brengt tegenover gouverneur Alfonso Boekhoudt een proost uit op het nieuwe parlement. Daarin zal zij geen voorzitter meer zijn.

Diasabra,
28 di october

Nos ta habri for di
9:00 AM - 1:00 PM

Boogaard Assurantie
Oranjestad

Habri
pa tur servisio!

Pa mas informacion por yama 5288888

Johnson
notary services

AUCTION

THURSDAY NOVEMBER 9, 2017

On November 9, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house locally known as:

NOORD 33-B

- standing on a parcel of public land, 300 m2 size, situated at Noord in Aruba, locally recorded as Second Division Section C number 646, and;
- standing on a parcel of public land, 498 m2 size, situated at Noord in Aruba, locally recorded as Second Division Section C number 2898.
The lease rights expire on November 2, 2059.

No reserve price will be used for the auction of this property.

Only serious offers will be considered.

2. A residential house locally known as:

GILLESPOPPESTRAAT 3

standing on a parcel of full ownership land, 350 m2 in size, situated at Cura Cabai in Aruba, locally recorded as 5 M 65 / 1959

No reserve price will be used for the auction of this property.

Only serious offers will be considered.

3. A residential house, locally known as

NOORD 100-Z, unit # 3

standing on full ownership land, 90 m2 size, situated at Noord in Aruba, locally recorded as Second division Section D number 1841.

Starting price: Afl. 115.000,-

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.

The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.

Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.

The auction may be stopped or postponed at any time.

Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK

freshstart
LOANS

Bo ta desea di haci un prestamo nobo, of consolida bo debenan existente?
Cu Fresh Start loans bo por disfruta di pagonan mensual favorable y mas espacio financiero.

11.5%
INTERES EFECTIVO P.A.

REDUCI
pagonan mensual

Chat cu nos y cuminsa di nobo
Bishita nos online na [cmb.loans](#) y aplica awe mes.

Chat

Bo banco **amigo**

[cmbnv.com](#) [fmbnews](#) [cmbnv](#) [bobancoamigo](#)

Presta responsabel. E promocion aki ta valido te cu 31 di december, 2017. Prestamo personal "Fresh Start" tin un interes efectivo di 11.50% p.a., mientras cu e duracion maximo di e prestamo ta 5 aña y te cu 35,000.00 florin. Despues di campaña interes efectivo lo bai bek na 16.50% p.a. Clientenan mester aplica y wordo aproba pa un minimo di Afl. 10,000.00 na fondonan nobo. Un gasto di administracion lo wordo cobra igual na Afl. 165.00 pa e prome aña di e prestamo, y Afl. 140.00 pa cada aña adicional. Un seguro di risico lo wordo cobra igual na 3% di e suma di e prestamo, mas e interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin, si acaso e prestamo ta surpasa un termino di pago di 24 luna, e seguro di risico lo ta 4% di e suma di prestamo, mas e interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin. Den caso cu prestamonan personal wordo cancela prome cu e termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes acorda durante ful e periodo cu a resta. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

Pitchen in het paradijs

Vervolg van pagina 1

Uniek

Wat Kryha uniek maakt, is dat ze niet gebonden is aan een enkel platform, zoals grote bedrijven, zegt Bergman. Er zijn veel verschillende protocollen om mee te werken zoals bijvoorbeeld Bitcoin, Ethereum en Hyperledger. Kryha zoekt wat het beste past bij de klant. Bovendien is het een van de weinige bedrijven die echt al prototypes bouwt, stelt Bergman. De technologie staat nog in kinderschoenen, vaak is het nog maar een idee op papier. Door een prototype te bouwen kan je al snel bewijzen of het concept werkt. Dat is de unieke eigenschap van Kryha, zegt hij, dat business snel gecombineerd wordt met een werkend prototype.

Bergman geeft een voorbeeld van een blockchain oplossing waar Kryha aan werkt, goederen die via een voorraadketen van de ene naar de andere kant moeten. Omdat alle transacties gedeeld worden in het netwerk krijgt elke transactie automatisch een tijdstempel waarmee het getraceerd kan worden. En er kunnen extra dingen aan de coin of contract toegevoegd worden, bijvoorbeeld een temperatuursensor, zodat temperatuurgevoelige zendingen zoals vlees, bloemen en medicijnen onderweg



Foto: Nadine Solas

Kryha-oprichters Haischel Dabian links en Thom Bergman rechts.

gemeten worden. De verzekering kan in het digitale geld geprogrammeerd worden, dus als de temperatuur onderweg verandert kan de zending alvast terugkeren. Veel cases van Kryha hebben te maken met 'mobility of supply chains'.

Vijf jaar

Op de vraag waar de oprichters over vijf jaar willen zijn met het bedrijf glundert Dabian: 'marktdominantie'. Bergman wil graag de transitie maken naar producten in plaats van service, want die zijn exponentieel schaalbaar zegt hij. Bergman ziet een productstudio voor zich waar slimme mensen komen om samen producten op te

zetten. Het bedrijf breidt al binnenkort uit naar San Francisco en heeft goede banden met Moskou. Amigoe sprak met Dabian over de voorbereiding en vroeg aan hem hoe hij het ervaart om als Arubaan op je eigen eiland te mogen pitchen. "Heel speciaal maar ook stressvol, want iedereen kijkt mee", zegt hij. Dabian heeft vooral geoefend op de cijfers, omzet, winstverwachtingen en dergelijke, want over het bedrijf zelf vertellen gaat hem makkelijk af. Vandaag om vier uur is Kryha aan de beurt om te pitchen. Op zaterdag strijden de finalisten tegen elkaar en om vier uur moet de winnaar bekend zijn.

Scarlet failliet door gebrek aan innovatie

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Het faillissement van internetbedrijf Scarlet werd volgens curator Arnold Huizing veroorzaakt doordat het bedrijf niet is meegegaan met de nieuwe technologie op het gebied van telecommunicatie. Ook werd er niet, dan wel onvoldoende, geïnvesteerd in het bedrijf.

Dat schrijft Huizing in het openbaar faillissementsverslag. De apparatuur is 'outdated' en er was een groot verloop van deskundig personeel en management. De directeur Paul Gelderloos bestuurdde het bedrijf overwegend vanuit het buitenland. Het bedrijf had veel last van uitval (telefoon, internet) hetgeen vele opzeggingen van klanten tot gevolg heeft gehad. De Curaçaose consumentenbond Fundashon Pa Konsumidó heeft klanten vanwege de uitval ook geadviseerd om hun rekeningen vanwege de slechte service niet te betalen. Volgens de boeken van Scarlet heeft het bedrijf 5.754.745,00 gulden aan

schulden. "Gezien de hoogte van de preferente crediteuren ligt de opheffing van het faillissement wegens gebrek aan baten voor de hand", aldus Huizing. Uit het curatorverslag blijkt dat de laatste goedgekeurde jaarstukken dateren van 2012. Over de jaren 2013, 2014 en 2015 zijn slechts conceptjaarstukken beschikbaar. De boedel van Scarlet beschikte over 32.000 IP-adressen. Deze IP-adressen werden met machtiging van de rechtercommissaris verkocht voor 100.000 dollar. Scarlet bezit ook zendmasten en apparatuur op diverse locaties. Deze zouden een waarde hebben van 717.061 dollar. De curator heeft de

inventarislijst naar Digicel, UTS en Flow opgestuurd met het verzoek een bod te doen op de apparatuur. Scarlet bezit ook nog een fiberoptisch kabel. De kantoorinventaris werd op 28 september geveild. Van de twee voertuigen die het bedrijf in zijn bezit had, is er één geveild. Het andere voertuig is door een consultant van Scarlet meegenomen. Hij weigert die af te staan omdat Scarlet hem een bedrag schuldig zou zijn. De curator zal hiervan binnenkort aangifte doen. De vestiging van Scarlet op Aruba probeerde eerst nog een doorstart te maken met serviceprovider Flow in plaats van Digicel, maar Digicel vroeg faillissement aan van het moederbedrijf in Curaçao, omdat Scarlet het telecombedrijf nog 1,5 miljoen florin schuldig was. Toen sloot ook Scarlet Aruba definitief de deuren.

FTA en AZV sluiten nieuwe driejarige cao



Vertegenwoordigers van vakbond FTA aan tafel met AZV-directeur Anco Ringeling.

ORANJESTAD — Vakbond FTA en nationale zorgverzekeraar AZV hebben afgelopen woensdag, na maanden van onderhandeling, een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst getekend.

De nieuwe cao loopt van 2017 tot 2020. FTA vertegenwoordigt in totaal 54

van de 84 werknemers die in vaste dienst zijn van AZV. Beide partijen zeggen tevreden te zijn met het resultaat van de onderhandelingen en verheugen zich op arbeidsrust in de komende jaren. Het is de achtste cao sinds de oprichting van AZV. De eerste werd in 2004 afgesloten, ook voor een periode van drie jaar. Het aantal werkne-

mers dat lid is van vakbond FTA nam in de loop der jaren gestaag toe van 18 tot 54 nu. Op de foto (vlnr) staan Giovanni Sapuana (vertegenwoordiger FTA), Tyrone Bremo (vicevoorzitter FTA), Hubert Dirksz (vakbondsleider FTA), Anco Ringeling (directeur AZV) en Elgar Gomes (vertegenwoordiger FTA).

TUI vliegt vanaf zomer 2018 tussen Brussel en Aruba

BRUSSEL/ORANJESTAD — Luchtvaartmaatschappij TUI fly vliegt vanaf juni 2018 vanuit Brussel Airport naar Aruba en Curaçao, met een tussenstop op Santo Domingo in de Dominicaanse Republiek. Dat maakte het bedrijf deze week bekend. De vluchten worden uitgevoerd met een Boeing 787 Dreamliner.

De wekelijkse vluchten naar Aruba starten naar verwachting op maandag 18 juni. Naar Curaçao wordt iets eerder, vanaf 15 juni, iedere vrijdag een vlucht uitgevoerd. Met de nieuwe lijndienst komt het aantal vluchten van TUI vanuit de Benelux naar de ABC-eilanden op elf per week. Manfred Lahey, Head of Product Long Haul bij TUI Benelux,

laat aan luchtvaartnieuws.nl weten dat ze hiermee hun 'Nederlandse reizigers uit het zuiden van het land nog beter kunnen bedienen'. Bovendien kunnen Belgische TUI-passagiers dichterbij huis vertrekken. TUI constateerde al een grotere vraag vanuit België naar vakanties op Aruba en Curaçao. Het bedrijf verwacht dat de vluchten vanuit

Brussel ook Duitse passagiers zal aantrekken, nu de route Düsseldorf – Curaçao van Airberlin is weggevalen. Bovendien zijn vluchten vanuit Brussel richting Aruba populair, aangezien de ticketprijzen vaak lager liggen dan bij vertrek vanuit Schiphol, zo krijgt *Amigoe* te horen. Een kleine prijsvergelijking laat zien dat een retourtje Amsterdam-Aruba volgend jaar juni, minstens 600 euro kost (zo'n 1250 florin). Een retourtje Brussel-Aruba kost in dezelfde periode minstens 500 euro, een verschil van ongeveer 200 florin.

Yrausquin in het Torentje



Foto: Nico van der Ven

De gevolmachtigde minister Juan David Yrausquin op bezoek bij premier Mark Rutte in het Torentje.

DEN HAAG/ORANJESTAD — De demissionair gevolmachtigde minister van Aruba in Nederland, Juan David Yrausquin, had vandaag in het Torentje een ontmoeting met minister-president Mark Rutte en staatssecretaris Raymond Knops van Koninkrijksrelaties. De ontmoeting vond plaats, nadat

koning Willem-Alexander gisteren kabinet-Rutte III beëdigde. Yrausquin informeerde premier Rutte dat de formatie van een nieuwe regering op Aruba nog bezig is en dat hij, zodra de nieuwe gevolmachtigde minister is aangesteld, deze persoon al le medewerking zal verlenen in het kader van een goede

relatie tussen Aruba, Nederland en het Koninkrijk. Na het gesprek in het Torentje (zo wordt de werkkamer van de premier genoemd) was Yrausquin aanwezig bij de eerste vergadering van de Rijksministerraad in de nieuwe constellatie.

Veiligheidsinstanties werken samen Financieel-economische criminaliteit nog harder aanpakken

ORANJESTAD — Procureur-generaal Alexander van Dam van het Openbaar Ministerie (OM) en het hoofd van het Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT) hebben op 20 oktober 2017 een convenant ondertekend. Daarmee is de bestaande overeenkomst tussen het OM en het Meldpunt in een nieuw jasje gestoken.

"Er komt een nauwere gegevensuitwisseling tussen het OM en het Meldpunt. Dit is nodig voor het voorkomen en bestrijden van witwaspraktijken en het financieren van terrorisme", legt OM-woordvoerder Ann Angela desgevraagd aan Amigoe uit. "Deze vernieuwde overeenkomst moet een basis vormen om de komende jaren te komen tot een nog doeltreffender samenwerking te komen tussen het OM en het Meldpunt. Ook vindt er sinds dit jaar een nog nau-

were samenwerking plaats tussen het OM, het Afpakteam, het Korps Politie Aruba (KPA), de Douane, het Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam (Fiot) van het Departamento di Impuesto (Dimp), de Nederlandse Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (Fiod), de Koninklijke Marechaussee (KMar), de Kustwacht, het Meldpunt en het Recherche Samenwerkingsteam (RST)", aldus Angela. De strafrechtelijke aanpak van witwassen en terrorismefinanciering heeft prioriteit bij het OM, omdat het, naar eigen zeggen, van groot belang is voor de effectieve bestrijding van allerlei vormen van ernstige criminaliteit zoals ondermijning en de bescherming van de financieel-economische markten van Aruba. De door het Meldpunt verstrekte informatie zal van doorslaggevende betekenis zijn bij starten van financieel-economische opsporingsonderzoeken.

IN HET KORT

Op drift

Bij de Citgo aan de Sasakieweg waren auto's aan het driften. Een patrouille die op het moment van de melding in de buurt was, nam een kijkje.

De agenten troffen geen driftende auto's meer aan, maar wel drie voertuigen die bij een winkel in de buurt stonden geparkeerd. De bestuurders van de drie auto's kregen van de politie een waarschuwing. Daarna reden ze alle drie weg.

Geurig

In de Patiastraat, Dakota, stond een personenauto met daarin twee personen. Agenten die dichterbij kwamen, roken een sterke marihuanageur vanuit de auto. Dat was voldoende reden voor een onderzoek in de auto en aan de kleding van de inzittenden. De bestuurder bleek in zijn broekzak een doorzichtig zakje te hebben, waarin op marihuanalijkende kruiden zaten, en vloeipapier.

Dit werd in beslaggenomen. De andere inzittende kon niet worden gefouilleerd, omdat in het betreffende politiedistrict die dag geen vrouw 'op dienst' was, zo staat in het politierapport.

Opzij, opzij

Een groep kinderen in Madiki speelde woensdagavond op straat, onder toezicht van oma, toen een auto op hoge snelheid de straat inreed en de kinderen bijna aanreed. De moeder van de kinderen kwam naar buiten gehold en sprak de bestuurder aan. Deze reageerde dat de kinderen aan de kant moeten springen als hij langs rijdt en dat hij bereid is om weer te worden opgesloten. Hij uitte dreigende taal naar de moeder. Aangezien de bestuurder eerder in aanraking is geweest met justitie in verband met bedreiging en mishandeling, trok de familie bij de politie aan de bel. Ze kregen het advies om bij de recherche aangifte te doen.

AUCTION

THURSDAY NOVEMBER 9, 2017

On November 9, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house, locally known as

SABANILLA ABAO 30-G

standing on a parcel of full ownership land, 1885 m2 in size, situated at Sabania Abao in Aruba, locally recorded as Third Division Section B number 828, with indexnumber D 3909.

No reserve price will be used for the auction of this property.

Only serious offers will be considered.

2. A residential house, locally known as

TOTOLICASTRAAT 5

standing on a parcel of full ownership land, 755 m2 in size, situated at Totolicastraat in Aruba, locally recorded as First Division Section S number 65.

No reserve price will be used for the auction of this property.

Only serious offers will be considered.

3. A residential house, locally known as

SEROE BLANCO 353

standing on a parcel of public land, 808 m2 in size, situated in Seroe Blanco in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2290. The lease rights expire on September 30, 2052.

Starting bid: Afl. 250.000,--

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Aruba is Beautiful!

...And Clean...

Support:

Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Plankgas

Racen door ijle Mexicaanse lucht

Bert Davies was vele jaren werkzaam in de internationale autosport als cameraman, journalist, tv-commentator en regisseur voor onder meer Eurosport, NOS, RTL, SBS6, ESPN en anderen. Ook was hij manager van raceteams in Indycar en diverse Europese raceseries. Bert is momenteel woonachtig op Aruba en schrijft regelmatig voor Amigoe over de autosport.

Zeventien Formule 1-races zijn voltooid, nog drie Grand Prix staan op het programma voor 2017. De eerstvolgende is dit weekeinde in Mexico-Stad waar het Autódromo Hermanos Rodríguez voor de achtste keer in haar rijke historie gastheer mag zijn van een Formule 1-race. Voor de vierde keer kan er een coureur gekroond worden tot wereldkampioen. De Engelsman John Surtees was in 1964 de eerste. Een andere Brit, Lewis Hamilton kan het kunstje na 53 jaar nog eens overdoen. Kortgeleden heeft zich in de buurt van het circuit nog een grote ramp afgespeeld. Er vielen vele doden (237) bij de zware aardbeving en vele huizen zijn verwoest. Het circuit raakte niet beschadigd. De

Mexicaanse F1-coureur Sergio (Checo) Pérez heeft de afgelopen weken veel gedaan voor de slachtoffers. Hij doneerde ruim driehonderdduizend florin. Het is dit weekeinde zijn thuisrace en natuurlijk de wedstrijd waar hij jaarlijks het meeste van geniet. Hij vindt zichzelf een gezegend persoon dat hij voor zo'n grote schare fans mag racen en overal de Mexicaanse vlaggen op de tribunes ziet zwaaien. Het circuit heeft een fraai stadiongedeelte waar de auto's doorheen racen. Dat geeft garantie op spektakel. De steun voor de rijders en de heersende autosport passie is ongekend. Het geluid van de juichende racefans komt dik boven de motorgeluiden uit. De meer dan



Foto: Getty Images

Max Verstappen.

200.000 uitzinnige fans gaan dit weekeinde weer een mooi racefeestje bouwen.

Minder downforce

Het circuit ligt op een behoorlijke hoogte (2200 meter) en dat maakt het racen op deze baan is niet makkelijk vanwege de ijle lucht. Het heeft allemaal meer effect op de bolides dan je

denkt. Het gedrag van de auto's is anders omdat er veel minder downforce is. De wagens voelen daardoor lichter aan. Er worden topsnelheden van meer dan 350 kilometer per uur bereikt. De remmen worden heter en de grootste uitdaging is om voor goede koeling van alle systemen te zorgen.

Dreigmail van Nederlandse racefans

De controversiële finish van Max Verstappen in Austin Texas is nog maar een paar dagen geleden. De gemoeiden zijn nog niet bedaard. Iedereen in autosportland heeft inmiddels wel een mening. De meesten zijn het niet eens met de FIA-stewards die Verstappen van zijn podium hebben beroofd. De Limburger ging in de laatste ronde, vlak voor de finish op een magistrale wijze oud wereldkampioen Kimi Raikkonen voorbij. Verstappen zou de bocht hebben af-



gesneden en de witte lijnen die de bocht markeren hebben overschreden. Daardoor zou hij voordeel hebben gehad, en ja dat mag nou eenmaal niet. Veel andere rijders hadden tijdens het raceweekende in de VS hetzelfde gedaan, alleen niet in de bocht waar Verstappen dat deed. Hij kreeg een tijdstraf van 5 seconden en verloor zijn derde plaats op het podium waar Verstappen dat deed. Na afloop ging een boze Max Verstappen flink tekeer tijdens TV-interviews en noemde de steward 'een mongool'. Verstappen was gisteren tijdens de persconferentie in Mexico nog steeds van mening dat de tijdstraf die hij aan zijn brandvrije broek kreeg incorrect was. Inmiddels zitten de mailboxen van de stewards vol met 'dreigmail'. Sommige zijn zelfs met de dood bedreigd door Nederlandse racefans. De FIA-mensen zwichten niet voor de intimiderende berichten en gaan met Verstappen praten, ook vinden ze dat hij excuses moet aanbieden over zijn verbale uitspattingen. We zijn natuurlijk nog niet vergeten dat Max Verstappen vorig jaar in Mexico ook al eens van zijn podiumplek werd beroofd door een tijdpenalty in de slotfase van de race. Lewis Hamilton ging toen na de startijd in bocht 1, waarna hij bocht 2 afsneed en toen de baan weer

opkwam. Hij kreeg hiervoor geen straf. Verstappen reed onder druk van Vettel aan het einde van de race dezelfde route en kreeg wel een tijdstraf. Hij zou er voordeel van hebben gehad luidde de uitslag van de race stewards. Die kregen toen het verwijt inconsequent te zijn. Om een herhaling van alle heisa te voorkomen liggen er nu dit jaar aan de buitenkant van bocht 1 en 2 vijf centimeter hoge en twee meter brede oranje drempels. Deze maatregel moet ervoor zorgen dat coureurs geen voordeel kunnen halen uit het overschrijden van de track limits. De in opspraak geraakte steward Garry Connely uit Australië is gelukkig voor Verstappen dit weekeinde niet aanwezig en wordt door de FIA waarschijnlijk een beetje uit de wind gehouden.

Falen op cruciale momenten
Sinds 2015 heeft dit 4.304

meter lange Mexicaanse circuit weer een plaats op de F1-kalender. De wedstrijd gaat zondagmiddag over 71 ronden. Hamilton is de enige rijder in het huidige deelnemersveld die in Mexico wist te winnen. Het F1-seizoen lijkt helaas niet af te stevenen op één van de meest spannende ontknopingen van de laatste jaren. Het falen van Ferrari en Sebastian Vettel op cruciale momenten maakt dat Hamilton dit weekeinde, als het een beetje meezit, zijn vierde wereldtitel kan oprapen. Naast Lewis verkeert ook Verstappen in bloedvorm. Hij kon de afgelopen races de kop van het veld (Mercedes en Ferrari) goed bijhouden. Hij kan nu zonder gridstraffen optimaal profiteren van zijn nieuwe Renault motor en lijkt een logische podiumkandidaat. Als hem daarbij dan maar weer niet iets vreemds in de weg wordt gelegd natuurlijk.



It is with great sadness that we inform of the passing of our beloved colleague

Ronald Ricardo Dorsiel

We extend our deepest condolence to his wife
Lucia Dorsiel - Croes, his children Karen & Christian, and all other family members and friends.

May he rest in peace

Arubabank®

Johnson
notary services

AUCTION

THURSDAY NOVEMBER 9, 2017

On November 9, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A condominium locally known as

THE RESIDENCES AT DIVI GOLF & BEACH RESORT UNIT # 23

locally recorded as First Department Section K number 4066-A apartmentindex 23, consisting of:

- the exclusive right to use a condominium on the 1st floor;

- a 1.69 % undivided share in "The Residences at Divi Golf & Beach Resort"-buildings and facilities situated at Irausquin Boulevard Irausquin Boulevard 41, Eagle.

Starting bid: US\$ 254.800,--

2. A residential house, locally known as

TANKI LEENDERT 159-A

standing on a parcel of full ownership land, ca. 838 m2 in size, situated at Tanki Leendert in Aruba, being a part of the parcel locally recorded as First Division Section L number 3249, with index D 4824.

Starting bid: Afl. 199.000,--

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Boekpresentatie 'Griezelkriebel'

ORANJESTAD — Kinderboekenschrijfster en illustrator Irmgard Frans heeft onlangs een nieuw kinderboek uitgegeven 'De griezelkriebel' en gaf een exemplaar aan de directeur van de Nationale Bibliotheek voor de biebecollectie. Haar boek wordt morgen in boekhandel Bruna gepresenteerd van 11.00 tot 13.00 uur. Ze gaat ook tijdens de Kinderboekenweek langs diverse scholen om verhalen te vertellen uit haar werk.

Frans heeft eerder al kinderboeken geschreven en zegt trots te zijn dat zij met nieuwe spannende verhalen bij kan dragen aan de Kinderboekenweek op het eiland.

Frans heeft voor zowel het verhaal als de illustraties van het boek gezorgd. Griezlekriebel is zowel in het Nederlands als in het Papiaments geschreven. Inspi-

ratie put ze uit haar jeugderinneringen, zegt ze. "Er is niks leukers dan je jeugd-avonturen aan kinderen vertellen", aldus de schrijfster. Het boek bestaat uit

vier verhalen die eer doen aan het thema van dit jaar 'Griezelzen'. Deze enge verhalen zijn geschikt voor kinderen van acht tot twaalf jaar oud. Het boek 'Griezelkriebel'

wordt morgen gepresenteerd in boekhandel Bruna, tevens kunnen kinderen een 'kriebel' van de schrijver vragen bij het aanschaffen van een exemplaar.

Ingezonden

De fundamenteën worden omgestoten

HET IS hoog tijd dat we als christenen het postmodernisme achter ons laten en terugkeren naar de HEERE, onze God.

Enige tijd geleden woonde ik een lezing bij over het opvoeden van kinderen. De spreker had het er over dat we kinderen zelf moeten laten kiezen. "Kinderen weten het zelf", was zijn credo. Aan het eind van zijn betoog liep ik naar hem toe. Ik vroeg hem of het wel zo wijs was om kinderen zelf beslissingen te laten nemen? Vol overtuiging verdedigde hij zijn standpunt. Daarop vroeg ik hem of het verstandig zou zijn als mijn zoon voortaan niet meer van een warme maaltijd genoot, maar alleen maar chocoladereepjes at? "Nee, dat was niet de bedoeling", was zijn reactie. "Maar dat was wel de inhoud van uw betoog", reageerde ik. Het is een kenmerk van onze tijd: de autonome mens wil alles zelf bepalen.

Een christen wordt geroepen om een zoutend zout en een lichtend licht te zijn en geen kaars onder een korenmaat. Jakobus is daar helder over: bid om wijsheid als die u ontbreekt. Maar kunnen we nog oprecht bidden, rechtstreeks uit het hart?

Relativisme

In de klas en op school krijg je geregeld te maken met gezagsondermijnend, om niet te zeggen onbeschoft, gedrag van kinderen. Je vraagt je af waar dat vandaan komt. Als we trots zijn op het onbeschofte gedrag van onze kinderen en het zelfs stoer vinden, want kinderen moeten toch voor zichzelf opkomen, dan moet het ons niet verbazen als dat gedrag zich tegen ons keert. Vanwaar deze houding?

Toen ik jong was, brak de seksuele revolutie uit. Het postmodernisme werd aangekondigd. Na 200 jaar verlicht denken, waarin het

verstand centraal stond, was de tijd van het relativisme aangebroken, met daarin juist een grote rol voor het gevoel. De mens bepaalt zelf wat goed is en alles is maar net hoe hij het zelf ziet. Dat is het postmodernisme, de tijd waarin onze kinderen opgroeien. Een tijd van heftige strijd tussen het conservatieve gedachtegoed en de progressieve insteek van de marxistisch-socialistische filosofische stroming. Hoe gaan we daarmee om?

Paulus
Hoe heeft het zover kunnen komen? Paulus zegt dat hij zich het Evangelie niet schaamt. Doe wij dat soms wel? Ik herinner me de opmerking van een behoudende professor, op een theologische universiteit, dat we in een postchristelijk tijdperk zouden leven. Klopt dat? Heeft de Verlichting het christelijk geloof vernietigd? Het is niet de bedoeling dat

een christen nu als een heremiet in zijn schulp kruipt. Hij dient juist gehoor te geven aan de oproep van onze Heiland om op te komen voor ons geloof. Maar licht daar misschien de pijn? Had de professor toch gelijk? Zijn de christenen verslagen en leven we echt in een postchristelijke tijd?

Strijd
In Psalm 11:3 staat: "Zekerlijk, de fundamenten worden omgestoten; wat heeft de rechtvaardige bedreven?" Dat betekent dat alle vreze Gods, gerechtigheid en billijkheid door de tijdgeest worden omgekeerd en verdraaid. Daar zijn de voorstanders van het postmodernisme druk mee bezig. Wat kan een rechtvaardige daartegen doen? Maar één ding: vasten en bidden. Veelzeggend is wat profeet Joël zegt: De HEERE belooft in Joël 2:25 de jaren te vergelden die de sprinkhaan, kever, kruidworm en rups hebben afgegeten. De strijd is niet verloren! Het is hoog tijd dat we het postmodernisme achter ons laten en met bidden en vasten terugkeren naar de HEERE, onze God.

PIERRE J. BEAUJON,
Aruba

Is dit dan zo nieuw? Nee, als christen ben ik me bewust van de gevolgen van de zondeval. Adam koos voor autonomie. Nu is dat géén excuus om te zeggen dat we toch niet anders kunnen, omdat we allemaal kinderen van Adam zijn. Onze tijd is géén tijd voor slappe christenen!

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten om niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, ze moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Damfinale in San Nicolas



SAN NICOLAS — San Nicolas Dam Club organiseert vanavond de finale van hun damcompetitie. Op vrijdag 20 en maandag 23 oktober waren de eerste wedstrijden in de damcompetitie en vanavond om zes uur is de finale. Dat maakt Ibsa namens de damclub bekend. De deelnemers treffen elkaar in Sport Centrum San Nicolas. Voor de dammers die eerste, tweede en derde worden, zijn prijzen beschikbaar. De hoofdprijs is een mountainbike, de tweede prijs is een tablet en de derde prijs is een bluetooth speaker. Organisator Henry Kenepa bedankt alvast alle sponsors die de prijzen beschikbaar hebben gesteld en alle ouders die hun kinderen in staat stellen om deel te nemen. "Iedereen is welkom om naar de finale te komen kijken", aldus Kenepa.

Met laatste Poetry Night voor 2017
6e editie 'We Culture'

SAN NICOLAS — De zesde editie van 'We Culture' wordt morgen, zaterdag 28 oktober, gehouden vanaf 19.00 uur in Promenade San Nicolas.

Volgens Stichting San Nicolas Awareness Platform is er op zaterdag genoeg te doen voor het hele gezin: zo is er storytelling voor kinderen en een drumvoorstelling van Sonfaya 2020 en ook een

capoeira presentatie. Daarnaast stelt de autoclub ook diverse klassieke auto's ter toon tijdens het evenement. Tijdens deze avond houdt Basha Foundation ook hun laatste gedichtenavond voor dit jaar, de welbekende 'Poetry Nights'. De straten worden afgesloten voor speciale straatoptredens van hun dichters. Vibration PR stelt samen met Basha Founda-

tion een busje beschikbaar voor het carpoolen naar San Nicolas. Volgens Maria Silva van de Vibration PR is carpoolen een leuke manier om alvast samen in de sfeer te komen. Geïnteresseerden kunnen een RSVP mailen naar foundationbasha@gmail.com of contact opnemen via de Facebookpagina van de organisatie. De toegang is gratis.

ZEE LEEST

Adam vs Darwin

**Nico van der Zee be-
spreekt in deze column
regelmatig zinnige en
onzinnige zaken. Reacties
zijn welkom: nicovander-
zee@gmail.com.**

Nederland heeft een nieuwe regering. Voor ons deel van het Koninkrijk verandert er weinig. Plasterk is weg, maar Rutte blijft en dat is degene die koel en zakelijk met ons zal blijven omgaan. In het Nederlandse onderwijs gaat vast wel het een en ander veranderen, want de christelijke partijen willen meer aandacht voor geschiedenis en traditie. Het WilhelmuS moet geleerd worden en een bezoek aan het Rijksmuseum in Amsterdam wordt misschien een verplicht nummer voor de Nederlandse scholieren. ChristenUnie-voorman Arie Slob is nu minister van Onderwijs, dus hij kan ervoor zorgen dat het nationaal christelijke gedachtegoed ook op openbare scholen een plaatsje krijgt.

Als docent maatschappijleer
 ergerde Slob zich aan het feit
 dat de evolutietheorie wel
 een plaats in de schoolboe-
 ken kreeg, maar dat er geen
 aandacht was voor het alter-
 natieve verhaal, de schepp-
 ing die in de Bijbel staat
 beschreven. Als het aan hem
 ligt, moet ook op openbare
 scholen het Bijbelse schepp-
 ingsverhaal in het pro-
 gramma worden opgenomen.

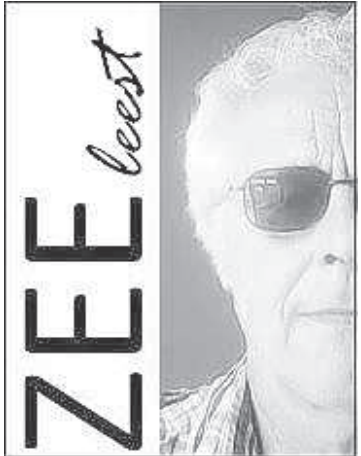
Halloween Rock Show

Opbrengst voor slachtoffers orkaan Irma

ORANJESTAD — De bekende gitarist Ernesto Ferro organiseert met een selecte groep muzikale vrienden de 'Halloween Rock Show'. Het is een ode aan rockmuziek, maar ook bluesmuziek, wordt niet vergeten. Bovendien komt de complete opbrengst van de avond ten goede aan de slachtoffers van de orkaan Irma op St. Maarten.

De optredende muzikanten zijn Felipe Celis (drums), Arnold Mohamed (bass), Hubert Thiel (keyboards), Cosy Cotton (gitaar) en zangeres Virginia Rasmijn, samen met Ernesto Ferro. Met hun optreden verzamelen ze geld, dat wordt besteed aan hulpgoederen. Het is de bedoeling dat deze goederen via de marine op St. Maarten worden verdeeld onder de noodlijdende bevolking. De toegang tot de 'Halloween Rock Show' is 50 florin. Voor dat geld krijgen muzikiefliefhebbers niet alleen goede muziek te horen, maar ook een maaltijd en een softdrink bij Hard Rock Café.

De 'Halloween Rock Show' is zaterdag om 21.30 uur en de locatie is het Hard Rock Cafe Aruba, in Palm Beach.



de man en is bovendien ook nog van een verraderlijke soort, als je Genesis letterlijk mag nemen. De problemen in de wereld zijn door haar veroorzaakt. Hoe het mensdom verder gaat is ook een problematisch punt. Adam en Eva hebben twee kinderen, twee zonen. Dat is voor de voortplanting niet een optimale situatie vooral niet als de één de ander ook nog doodslaat. Ik vraag me af hoe je dit verhaal enigszins aannemelijk aan niet-gelovige kinderen kan verkopen. Darwin hoeft zich volgens mij geen zorgen te maken. Zijn evolutietheorie houdt wel stand ondanks deze christelijke concurrentie.

Het is trouwens opmerkelijk dat vanuit de christelijke hoek aangedrongen wordt op veranderingen in het programma van openbare scholen. Christelijke scholen zijn ontstaan omdat men vond dat de staat zich niet met de inhoud van het onderwijs mag bemoeien. Vrijheid van onderwijs is nu steeds in Nederland een heilig gegeven. Omgekeerd kan een christelijke minister blijkbaar wel bepalen wat op openbare scholen behandeld moet worden.

Nico van der Zee bespreekt in deze column regelmatig zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nico-vanderzee@gmail.com.



AUCTION

THURSDAY NOVEMBER 9, 2017

On November 9, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house locally known as:

SALIÑA CERCA 39-H

standing on a parcel of public land, 430 m2 in size, situated at Kurimiau in Aruba, locally recorded as Second Division Section C number 1106. The lease rights expire on March 9, 2050

Starting bid: Afl. 295.000,--
2. A residential house, locally known as

KURIMIAUW 5-W

standing on a parcel of public land, 1054 m2 in size, situated at Kurimiau in Aruba, locally recorded as Second Division Section D number 1156. The lease rights expire on December 11, 2057

Starting bid: Afl. 199.000,--
3. A residential house, locally known as

WEG FONTEIN 154-D

standing on a parcel of full ownership land, 415 m2 in size, situated at Weg Fontein in Aruba, locally recorded as "Meetbrief 69/1991"

Starting bid: Afl. 15.000,--

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afminjing"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Orthopedagogisch Centrum organiseert morgen info-ochtend en vlooiemarkt



Foto: Tiziana La Torre

ORANJESTAD — Het Orthopedagogisch Centrum (OC) in Dakota organiseert morgen, zaterdag 28 oktober, een informatieochtend, koffiemorgen en vlooiemarkt. Belangstellenden kunnen tussen negen en half twaalf uur 's morgens elke 30 minuten een rondleiding door het gebouw krijgen. Daarnaast is er tussen 10.00 en 14.00 uur een koffiemorgen en vlooiemarkt.

Het gebouw van het OC (Pampunastraat 16), werd in augustus door demissionair Justitie-minister Arthur Dowers officieel geopend. Het centrum biedt tijdelijke opvang voor jongeren tussen 12 en 18 jaar die door omstandigheden – denk aan verwaarlozing, (emotioneel, fysiek en of seksueel) misbruik, gedragsproblemen

en familieproblemen – niet thuis kunnen wonen.

De kinderen in het centrum zijn verdeeld in diverse groepen. Degenen die 24 uur per dag op het centrum verblijven zijn verdeeld in twee woongroepen, een voor jongens en een aparte groep voor meisjes. Daarnaast is er een Wennen Aan Wo-

nen-groep en een groep die slechts voor dagbehandelingen naar het centrum komt. Het OC wil in de toekomst ook plek bieden aan kinderen tussen de 12 en 17 jaar die strafbare feiten hebben gepleegd en een bepaalde tijd verplicht moeten rehabiliteren. Zij komen dan op de Forensische Besloten Afdeling (FBA) te zitten.

Het pedagogisch personeel van het OC gebruikt verschillende methodes om de jongeren beter te leren communiceren. Daarnaast wordt ook aandacht besteed aan de ontwikkeling op school, fy-

sieke ontwikkelingen en creativiteit om jongeren klaar te stomen, zodat ze straks als jonge volwassenen op een positieve manier kunnen bijdragen aan de maatschappij. De gemeenschap krijgt met de informatieochtend de gelegenheid om het centrum te leren kennen en eventuele vragen te stellen. Op de vlooiemarkt kunnen bezoekers onder meer snacken en cakeboxen kopen alsook hotdogs, popcorn en door de kinderen van het OC gemaakte kerstartikelen. De allerkleinsten kunnen zich vermaken met een springkussen.

'Halloween Twist' weekend bij Renaissance Marketplace



ORANJESTAD — Op Aruba wordt steeds meer aandacht aan Halloween besteed. Ook al is het een Amerikaanse traditie, de nieuwe generaties op Aruba hebben deze traditie geadopteerd en hebben er een groot creatief feest van gemaakt.

In het kader van Halloween, dat officieel op 31 oktober is, wordt op 28 en 29 oktober in de Renaissance Marketplace een 'Halloween Twist' georganiseerd. De activiteiten beginnen om 10.00 uur en eindigen om 21.00 uur. Ouders en hun

kinderen kunnen genieten van gezellige muziek, schmink, springkussen en natuurlijk ook van de speciale Halloween-kidsmenu's

bij de verschillende restaurants. De 'Spooky Pumpkin Pizza' of 'Monster Eyeball Pasta' zijn aanraders voor dit weekend.

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	Kibrahacha	583-4908
Brandweer	911	Maria	585-8145
Politie O'stad	102	Noord	586-4606
Politie San Nicolaas	104	Oduber	582-1780
Politie St.Cruz	105	Paradera	588-6638
Politie Noord	107	San Lucas	584-5119
Tipline Politie	11141	San Nicolaas	584-8186
Ziekenhuis	527-4000	Santa Anna	586-8181
Dierenarts	585-0400	Santa Cruz	585-8028
Elmar centraal	523-7100	Seroe Preto	584-4833
Elmar storing	523-7147	Trupiaal	583-8560
WEB Aruba	525-4600		
SETAR	582-2116	— Mortuariums —	
Taxi (TAS)	587-5900	Ad Patres	584-2299
Taxi (ATT&T)	582-2010	Aurora	588-6699
Taxi (PTS)	588-0035	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Taxi (Diamond)	587-2300	Olive Tree Oranjestad	582-0000
Kankerbestrijding	582-0412		
Stichting SAMBA	582-0903	— Stichtingen —	
		Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
—Oranjestad—		Fundacion Respetami	582-4433
Ambulance	582-1234	Zwanger? Fundacion	
BGD Oranjestad	527-2782	CIZKA	583-0331
Veterinaire Kliniek	582-1720	Fundacion Diabetico	593-0507
Animal Shelter	582-1623	Arubano	593-4928
		Twelve Step Meeting	
— San Nicolaas—		AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Ambulance	584-5050	Fundacion Amor Pa	568-4739
Centro Medico	523-8833	Prohimo	564-8849
BGD San Nicolaas	527-2782	NA Acceptance Group	565-7500
Serlimar	584-5080	Fundacion Centro	
		Ecologico Aruba	562-8984
— Botica —		Bureau Sostenemi Misbruik	
4 Centro Medico	584-5794	en mishandeling tegen	
Aloë	584-4606	minderjarigen	588-1010
Central	585-1965	Fundacion C.V.A. voorkomen	
Dakota	588-7364	en zorg voor stroke	567-7004
Del Pueblo	582-1253		
Eagle	587-9011		

Het weer

ZATERDAG			
28 oktober 2017			
Licht bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 20 en 22 km/u.			
Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
32°	37°	15 km/u	25%
Zonsopgang	Zonsondergang	UV index	
06:32	18:15	10 v/d 10	
ZATERDAGAVOND			
Licht bewolkt met kans op regen. Wind vanuit het Oost tussen 11 en 20 km/u.			
Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
26°	30°	11 km/u	44%
Maansopgang	Maansondergang		
13:33	01:27		

Aankomsttijden
Cruiseschepen vrijdag, 27 okt. '17
Geen cruiseschepen in poort
Zaterdag, 28 okt. '17
Geen cruiseschepen in poort
Zondag, 29 okt. '17
Serenade of The Seas 07.00 -15.00
Freewinds **** - 23.45

Dienstdoende huisartsen Vrijdag 27 oktober 2017
Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580 Dr. van Ool
Huisarts nachtdienst - San Nicolaas Centro Medico San Nicolaas Dr. Wever
Dienstdoende apotheken Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica San Lucas 584-5119 Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica St. Anna 586-8181

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Social Media & Marketing Coordinator Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Administratie Algemeen: adminaruba@amigoe.com
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com	Administratie Zulaika Kelly zkelly@amigoe.com (abonnement) Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com (layout)
Redactie: Alex Lacle (hoofd redacteur) Mirte de Rozario Melissa Stamper Nadine Salas arubaredactie@amigoe.com	Distributie Zulma Kock abonementaruba@amigoe.com
Verkoop Algemeen: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Klachten over bezorging? Mail naar: klachtenaruba@amigoe.com
Verkoop/Acquisitie Shawn Geerman sgeerman@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 4:30 pm
Special Projects Coordinator Natasha Tromp ntromp@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190

Tromp snapt ‘tot de dag van vandaag’ niet waarom hij voor de rechter staat

Eis Tromp: 10 miljoen gulden boete en 240 uur werkstraf

WILLEMSTAD — Tegen inmiddels oud-president van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) Emsley Tromp is gisteren een werkstraf van 240 uur en een boete van 10 miljoen gulden geëist. Dit is twee keer het bedrag van naar schatting 5,5 miljoen gulden dat is misgelopen aan belasting. Als Tromp binnen twee jaar weer de fout in zou gaan, gaat hij, als het aan de officier van justitie ligt, een halfjaar de cel in.

De inhoudelijke behandeling van het eerste gedeelte van de strafzaak Saffier tegen de Tromp, begon gisterochtend. Hij stond terecht voor belastingfraude in de privésfeer. De zaak trok veel belangstelling, zowel van de pers als van het publiek. Tromp toonde zich rustig toen hij de grote zaal binnenliep, maar tijdens de zitting verklaarde hij erg te hebben geleden onder de ontwikkelingen van het afgelopen jaar. Een jaar geleden werd er een huiszoeking in zijn woning gedaan en werd het strafrechtelijk onderzoek Saffier publiek. Tromp wordt door het Openbaar Ministerie (OM) ervan verdacht dat hij van 2006 tot en met 2014 opzettelijk een te laag belastbaar inkomen heeft ingevuld op zijn belastingaangifte. Als gevolg hiervan heeft het land Curaçao belastinginkomsten misgelopen. Aan het begin van de behandeling stelde de rechter dat de zaak, kort samengevat, een ‘fiscaal probleem’ is. Tijdens de zitting stelden zowel de rechter als de officieren van justitie aan Tromp



Emsley Tromp gisteren terwijl hij naar de rechtbank liep.

vragen over de opzet, het functioneren en het bestuur van de pensioenstichting ET Pensioenen. Tromp heeft de stichting volgens een uitreksel van de Kamer van Koophandel (KvK) in 1990 opgezet als pensioenfonds. Hij is zelf voorzitter van de stichting.

Palm en Reijnaert

Er werd hem ook gevraagd hoe de keuze is gevallen op de twee overige bestuursleden, Ennia-directeur Ralph Palm en oud-directeur van de centrale bank Robert Reijnaert, waarop hij antwoordde dat hij ze op ba-

sis van hun deskundigheid heeft gekozen. Palm maakt intussen geen deel meer uit van het bestuur. Aan Tromp werden verder vragen gesteld over een leenovereenkomst van meer dan een miljoen dollar die hij zelf met de stichting heeft afgesloten en over een rekening-courantverhouding die hij zou hebben lopen met de stichting. Hem werd gevraagd voor welk doel de bedragen gebruikt werden, waarop hij reageerde dat deze voor de betaling van annuïteiten, voor investeringen zoals onroerend goed en voor persoonlijke doelen werden

OM distantieert zich van persbericht Ennia

Het OM distantieert zich van het persbericht waarin Ennia ‘mededelingen doet over de reden voor de huiszoeking’ van afgelopen dinsdag. Ennia meldde in het persbericht dat het ging om de zaak Saffier (waarin Tromp verdachte is) en dat het om een ex-cliënt van Ennia gaat.

Het OM bevestigt wel de huiszoeking in het kantoor van Ennia. “De huiszoeking vond plaats in het kader van een strafrechtelijk onderzoek door het Team Bestrijding Ondernijning (TBO) waarin Ennia Caribe Holding nv niet als verdachte is aangemerkt. Tijdens de huiszoeking zijn documenten, computers en digitale gegevens in beslag genomen. Er zijn geen aanhoudingen verricht”, aldus het OM.

gebruikt.

Tromp werd ook naar zijn persoonlijke omstandigheden gevraagd. “Ik heb jarenlang het land geïnd en het landsbelang voorop gezet. Ik werd woensdag geïnformeerd dat ik ben ontslagen als president van de bank. Ik heb toen alles geblokkeerd, omdat ik me wilde focussen op de zaak Saffier”, aldus Tromp, die stelt zich niet in het dossier te herkennen en ‘tot op de dag van vandaag niet te weten waarom hij voor de rechter staat’. Volgens Tromp is hij (financieel gezien) alles kwijt, en waarschijnlijk ook zijn inkomen aangezien hij is ontslagen. Op de vraag van de rechter,

wat hij tot voor zijn ontslag als bankpresident verdiende, wilde Tromp in eerste instantie antwoord geven, maar dit werd hem door zijn raadslieden afgeraden. Eind juli vond de regiezitting van de strafzaak tegen Tromp plaats. Tijdens deze zitting wilde de verdediging van Tromp dat het gerecht het OM niet-ontvankelijk verklaarde, maar dit verzoek verklaarde het gerecht ontdig, wat betekent dat het gerecht het te vroeg vond om te beslissen of de verwerppunten van de verdediging om het OM niet-ontvankelijk te verklaren, gegrond waren. Een inhoudelijke behandeling moest dus plaatsvinden.

Ontslag aan vooravond rechtszaak

Emsley Tromp heeft woensdag te horen gekregen dat hij per Landsbesluit op 17 oktober jongstleden tussentijds ontslagen is als president van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS). De Raad van Commissarissen van de CBCS deed 1 september de aanbeveling om Tromp tussentijds te ontslaan als president van de centrale bank. Een dag later stuurden de ministers van Financiën van Curaçao en St. Maarten een brief aan Tromp dat zij zich in die aanbeveling konden vinden en voornemens waren hem te ontslaan. In die brief werd Tromp ook de gelegenheid

geboden om zijn zienswijze te geven op het voornemen tot ontslag. Op 7 september is de zienswijze namens Tromp door diens gemachtigde gegeven. De in die brief gemaakte bezwaren hebben voor de ministers geen aanleiding gevormd om af te zien van het ontslag. Het tussentijdse ontslag van de heer Tromp is neergelegd in Landsbesluiten van 17 oktober 2017 van Curaçao en St. Maarten. Deze landsbesluiten zijn woensdag aan Tromp bekendgemaakt. Het personeel van de centrale bank is hierover geïnformeerd door de waarnemend president van de centrale bank Alberto ‘Chos’ Romero.

Skuchami onderzoekt geestelijke gesteldheid kustwacht na inzet op St. Maarten

WILLEMSTAD — Na te zijn benaderd door de kustwacht heeft Skuchami eind september, begin oktober een taxatie gedaan van de gevolgen van orkaan Irma voor de werknemers van de kustwacht. Een psychiater, een psycholoog en een medewerker van het traumateam hebben aan de hand van gesprekken met werknemers op St. Maarten een rapport met bevindingen aan het management van de kustwacht overhandigd.

Op 28 april 2000 werd Stichting Perspektiva i Sosten Integral-Skuchami opgericht met als doel om de geestelijke gezondheid op Curaçao te bevorderen. Stichting PSI-Skuchami voert in dit kader preventie, promotie en curatieve activiteiten uit. Ook de geestelijke gezondheid op het werk maakt hier onderdeel van uit. Helaas is dit nog onderbelicht. Een werkomgeving met hoge werkdruk, onvoldoende personeel en een negatieve sfeer kunnen onder meer leiden tot lichamelijke en geestelijke



Het team van Skuchami in gesprek met de kustwacht.

gezondheidsproblemen en/of verslavingen. Ook plotse gebeurtenissen, zoals orkaan Irma, kunnen voor veel onzekerheid zorgen met alle gevolgen van dien, onder andere voor het werkveld. 10 oktober is de internationale Dag van de Geestelijke Gezondheid. De World Health Organization (WHO) heeft dit jaar geestelijke gezondheid op de werkvloer de aandacht gegeven. Op Curaçao kunnen werkgevers volgens Skuchami meer stil-

staan bij het belang van de bevordering van de geestelijke gezondheid op de werkvloer. Zo kan met tijdige behandeling ziekteverzuim worden teruggedrongen, het verloop worden gereduceerd en de arbeidstevredenheid worden verbeterd. Structurele aandacht voor geestelijke gezondheid op de werkvloer is dan ook noodzakelijk. Skuchami hoopt dat dit een onderdeel wordt in beleid van organisaties en instellingen op Curaçao.

Verzorgd door CTB

Discover Curaçao! brengt eiland in 5 afleveringen in beeld

WILLEMSTAD — Het Curaçaose toeristenbureau (CTB) verzorgt het tv-programma op de Nederlandse zender RTL 4 onder de noemer ‘Ontdek Curaçao!’. Dit om de potentiële Europese bezoeker over de streep te halen voor een verblijf op Curaçao.

De tv-zender kondigt het programma via de website www.ontdekcuraçao.tv als volgt aan: “Curaçao! Iedereen kent het Caribische eiland van zon, zee en strand. Maar er is meer: cultuur, spanning en ontspanning en er zijn de verhalen.” De eerste aflevering werd afgelopen zaterdag uitgezonden en de overige vier afleveringen zullen op de aankomende zaterdag worden uitgezonden.

Presentatrice Martine Haurwert laat in vijf afleveringen zien ‘wat Curaçao bijzonder maakt’ en gaat het gesprek aan met lokale mensen, waarbij onderwerpen als de cultuur en de geschiedenis van het eiland besproken worden. Ook komen de belevingen van koppels of gezinnen per aflevering aan bod, waarbij verschillende activiteiten op het eiland gevolgd worden. Op deze wijze wor-

den de verschillende (toeristische) attracties op het eiland in kaart gebracht. **Krioyo** Yu di Kòrsou, chef Justin Niessen neemt het per aflevering op zich om authentieke Curaçaose gerechten voor te bereiden, waarbij de kijker een voorproefje krijgt van de krioyo-gerechten en hetgeen men op het eiland qua cuisine verwachten kan. Gedurende een aflevering worden dan ook typisch Curaçaose gerechten voorbereid, waarbij aan het einde van het programma de gerechten geproefd en verorberd worden.

CTB: “Het programma is in samenwerking met het CTB en producent VideoToGo uitgewerkt en dient er toe om het platform voor de ‘Right Now in Curaçao’-promotie campagne, uit te breiden. Met bezoekers van het ei-

‘Volk verdient een betere begroting’

WILLEMSTAD — De behandeling van de ontwerp-begroting 2018 gisteren in de Centrale Commissie van de Staten begon met excuses van PIN-parlementariër Rennox Calmes aan de bevolking voor het gebrekkige document. “Volgens de Raad van Advies (RvA) is de begroting gebrekkig. Het College financieel toezicht (Cft) spreekt van beleidsarm. De bevolking verdient een betere begroting dan deze.”

Volgens Calmes is de teleurstellende begroting het resultaat van de val van het vorige kabinet en de actie van Statenleden om er met zetels vandoor te gaan. “Eigenlijk kun je deze begroting niet behandelen in de Staten, je kunt er niet veel mee. Iedereen zou hiervoor een tik op de vingers moeten krijgen.”

Ook de MFK-fractie heeft schriftelijk vragen ingediend, waaronder vragen over de opmerkingen van de RvA en het Cft over de staat van de begroting. Zo wil de oppositiepartij weten waarom het ministerie van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) geen antwoordde beleidsbegroting heeft ingediend. Ook wil de MFK weten hoe het kan dat de begroting in vergelijking met die van 2017 in kwaliteit is achteruitgegaan en of deze inderdaad niet voldoet aan de comptabiliteitswet zoals de RvA constateert. Verder wil de fractie weten waarom de RvA de ontwikkelingen rondom de voorbereiding van de ontwerp-begroting in de afgelopen periode verontrustend noemt.

Marilyn Moses van MP stond in haar spreektijd stil bij de verslechterde kwaliteit van de begroting. “Komt dit door verandering in personeel van de financiële functies of door een tekort aan mankracht?” Volgens minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur

en Sport (OWCS), Marilyn Alcalá-Wallé (PAR) is het kabinet uitgegaan van de begroting 2017 die door het parlement was goedgekeurd. Volgens PS-Statenlid Jaime Cordoba is dit geen nieuw fenomeen en is er eerder gebruikgemaakt van eerdere begrotingen bij het opstellen van een conceptbegroting. In tegenstelling tot zijn collega’s haalde het Statenlid ook een positief commentaar van het Cft aan. “Het Cft vindt dat de begroting een helder overzicht geeft.”

Door de verschillende regeringswisselingen van de afgelopen maanden was het volgens het kabinet niet mogelijk om het voorbereidingsproces van de begroting zoals gepland te doorlopen. De regeringswisseling begin dit jaar heeft volgens de regering ook voor een enorme druk gezorgd op de bedrijfsvoering van het apparaat. Daardoor konden de voorgenomen verbeteringen niet in zijn geheel worden doorgevoerd. Dit is volgens de regering ten koste van de kwaliteit gegaan. In de Nota van Wijziging, die voor de begrotingsbehandeling in de Openbare Statenvergadering wordt ingediend, zullen de aanpassingen worden aangebracht.

Voor de begrotingsbehandeling zijn vier dagen uitgetrokken. De begrotingshoofdstukken Staats- en overige Organen, Algemene Zaken (AZ), OWCS en Verkeer Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) onder plaatsvervangend Statenvoorzitter Giselle McWilliam (MAN) kwamen gisteren aan bod. Vandaag zijn Financiën en Economische Ontwikkeling aan de beurt. Op maandag gaat de begrotingsbehandeling door met Bestuur Planning en Dienstverlening (BPD) en Sociale Ontwikkeling Arbeid en Welzijn (Soaw). Op dinsdag wordt de behandeling afgesloten met Justitie en Gezondheid Milieu en Natuur (GMN).



Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com

CROSSEN MET DE FAMILIE CORSEN
Vijf gezinnen worden uitgenodigd om de familie Corsen op een meereis naar de video.



DE RECEPTEN VAN JUSTIN
Justin maakt in Curaçao de recepten van de video.



DE KRUIDENTUIN VAN DINAH
Ontdek de kruidentuin van Dinah Veeris, wat het verhaal en de video.



ONTDEK DE DRIJVENDE MARKT
Versa groenten en fruit komen met kleine bootjes naar Curaçao. Hoe ziet dat er uit?



De kijkers kunnen afzonderlijk filmpjes van het programma bekijken.

land, worden de ervaringen met de kijker gedeeld.” In de vijf afleveringen wordt de beleving van zand, strand en zee gedeeld tot bezoeken aan bekende landhuizen, het Christoffelpark, het Curaçaos museum en Serena's Art Factory die de bekende ‘Chichi's’ produceert. In de eerste aflevering kreeg de kijker uitleg over de drijvende markt, de ‘barkjes’, werd er een bezoek gebracht aan de kruidentuin van Di-

nah Veeris en werd er met een buggy gecroost met een familie op Curaçao, het gezin Corsen. De aankondiging van RTL 4: “In de tweede aflevering zie je Martine die samen met onze kok Justin gaat koken. Vakantiegangsters Caroline en Johan gaan naar het Christoffelpark. We gaan zwemen met dolfijnen en duiken in de geschiedenis van Curaçao!” Iedere aflevering heeft een duur van 22 minuten.

FuHiKuBo zoekt vrijwilligers om cultureel erfgoed Bonaire vast te leggen

KRALENDIJK — Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) is op zoek naar vrijwilligers die willen helpen bij het project om drie elementen die op de lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed (Intangible Cultural Heritage (ICH) van Unesco voorkomen, vast te leggen. Aanstaande maandag is er om 19.00 uur een eerste bijeenkomst voor geïnteresseerden in de zaal van FuHiKuBo, naast het kantoor van Extra. Er wordt dan informatie verstrekt over het ICH-project en de werkzaamheden die moeten gebeuren.

Komende week wordt gestart met het proces om de volgende drie elementen die op de ICH-lijst staan te documenteren. Eerder zijn de traditionele geneeswijzen en de Sint Jan- en Sint Petrusviering vastgelegd.

De laatste jaren heeft Unesco verschillende workshops en trainingen georganiseerd voor vertegenwoordigers van de ABC- en Bovenwindse Eilanden. Zij werden getraind in het documenteren en veiligstellen van elementen op de lijst van immaterieel erfgoed voor elk eiland afzonderlijk. Voorstellen van de werkgroep van Bonaire hebben in overleg met de culturele sector van het eiland geleid tot twee televisiedocumentaires van ongeveer anderhalf uur over bovengenoemde onderwerpen. Er komt ook een boek uit over

de traditionele geneeswijze op Bonaire. Nu is het de beurt om te beginnen met het gelijktijdig vastleggen van de volgende drie elementen: de feesten 'barí', 'maskarada' en 'simadan'. Dat wordt zo gedaan om het momentum te benutten om interviews te houden en deze folkloristische vieringen op te nemen. Bari wordt gevierd rond de jaarwisseling, maskarada aan het begin van het jaar en simadan, het oogstfeest in de maanden februari, maart en april.

Vrijwilligers

Van de personen die vrijwillig mee willen doen met de werkzaamheden wordt verwacht dat zij het werk serieus nemen. Het werk bestaat uit het organiseren en maken van afspraken voor de interviews met de desbetreffende bronnen. De deelnemer doet daarbij veel kennis op over de cultuur en geschiedenis van Bonaire. Bovendien leert men televisiedocumentaires maken, kennis die later van pas kan komen voor eigen projecten. Het meeste werk vindt plaats door de week na de middag en op zaterdag, soms ook op zondag indien nodig. Belangstellenden dienen vooraf te bellen naar FuHiKuBo op telefoonnummer 795-0020, door de week na 16.00 uur en in het week-einde op elk willekeurig moment. De laatste dag om in te schrijven is aanstaande zondag, 29 oktober tot 18.00 uur. Deelnemers ontvangen na afloop een certificaat.

Vragen over voornemen om pasbenoemd hoofd Financiën gedeputeerde te maken

KRALENDIJK — Dudley Wedervoort is amper benoemd tot hoofd van de afdeling Financiën van het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB), of hij moet die functie binnenkort alweer tijdelijk verlaten om gedeputeerde te worden. Dit althans, als het voornemen van het huidige Bestuurscollege om hem gedeputeerde belast met financiën te maken, doorgaat. Dat voornemen wekt bevreemding bij de fractie van de Movementu di Pueblo Boneriano (MPB) in de Eilandsraad en is reden voor het Eilandsraadslid voor deze partij, Renata Domacassé om daar vragen over te stellen aan de voorzitter van de Eilandsraad, waarnemend gezaghebber Evelina Betancourt-Anthony.

Hoofd van de afdeling Financiën is een van de cruciale functies die volgens het College financieel toezicht (Cft), dient te worden ingevuld om de financiële administratie van het OLB op orde te krijgen. Tot aan de benoeming van Wedervoort, werd daar lange tijd in voorzien door interim-hoofd Reggie Carolina, via zijn consultancybedrijf. De UPB wil dat Dudley Wedervoort, die op 23 oktober

officieel in zijn nieuwe functie als hoofd van de afdeling Financiën is begonnen, de huidige gedeputeerde van Financiën, Hubert Martis, gaat aflösen. Martis, oud-minister en -staatssecretaris voor de UPB ten tijde van Centrale Regering van de Nederlandse Antillen, is door de Union Patriótiko Boneriano (UPB) gevraagd om tijdelijk gedeputeerde te worden, totdat de partij de juiste man heeft gevonden

voor die functie. Martis bevestigt dat hij de partij gezegd heeft slechts tijdelijk gedeputeerde te willen zijn. Maar of Wedervoort ook inderdaad zijn vervanger wordt en wanneer, daar durft hij geen zinnig woord over te zeggen en verwijst naar de partij. Dat is een politieke beslissing en daar houdt hij zich buiten. Maar een beslissing is nog niet gevallen.

Het voornemen van de UPB is voor de MPB in ieder geval voldoende reden om daar vragen over te stellen. Domacassé vraagt of de gezaghebber het voornemen een daad van goed bestuur acht. Vooral na alle inspanningen en kosten die gemaakt zijn om een hoofd voor de afdeling Financiën te werven. Het College financieel toezicht (Cft) heeft bij verschillende gelegenhe-

den aan het Bestuurscollege en de Eilandsraad te kennen gegeven, dat bepaalde belangrijke functies in het ambtelijk apparaat ingevuld moeten worden. In de laatste Eilandsraadsvergadering heeft de huidige gedeputeerde Martis desgevraagd geantwoord, dat hieraan gedeeltelijk is voldaan door de vacature van hoofd afdeling Financiën in te vullen.

De MPB-fractie twijfelt niet aan de kwaliteiten van Wedervoort om de functie van hoofd afdeling Financiën te bekleden. Maar om binnen zo'n kort tijdsbestek na zijn benoeming, de functie van gedeputeerde te aanvaarden, raakt de integriteit van de betrokken persoon en van het eilandsbestuur, aldus Domacassé. Integriteit van bestuur is fundamenteel voor het functioneren van de overheid en het vertrouwen

dat de bevolking heeft in het bestuur. Namens haar fractie wil Domacassé graag weten per wanneer het nieuwe hoofd Financiën is benoemd, sinds wanneer hij zijn functie ook daadwerkelijk vervult en wat voor overeenkomst het eilandsbestuur met hem gesloten. Zij wil meer duidelijkheid over welke regeling met het hoofd Financiën is gesloten, zodat hij de functie van gedeputeerde kan aanvaarden. Verder vraagt Domacassé of het de bedoeling is dat hij terugkeert als hoofd Financiën wanneer hij geen gedeputeerde meer is en wie waarnemend hoofd van die afdeling wordt, als Wedervoort dispensatie krijgt om de functie van gedeputeerde te aanvaarden of dat het de bedoeling is om weer een nieuw hoofd van de afdeling Financiën te benoemen.

Inbraak, vernieling en controles

KRALENDIJK — De politie op Bonaire kreeg donderdag een melding van een inbraak en een aangifte van vernieling. 's Avonds voerde de politie verschillende controles uit.

Bij een inbraak in een blokkenfabriek aan de Kaya Industria Pariba werden diverse gereedschappen en werkapparaten gestolen.

De inbraak vond plaats in de avond of nacht van dinsdag op woensdag. Later op de dag werd aangifte gedaan van vernieling

bij een woning in de Bario Den Tera; twee jongens gooiden een steen door een ruit. De vader van de jongens heeft het in onderling overleg met de bewoner opgelost.

In de avonduren, tussen tien en twaalf uur, werden

verschillende controles uitgevoerd door een politiepatrouille. Verschillende voertuigen werden gestopt en er werden diverse boetes uitgeschreven voor onder andere het rijden zonder verzekeringspapieren en voor het niet in orde hebben van de autoverlichting.

5000 woningen nodig om krottenwijken te vervangen



PHILIPSBURG — Ter vervanging van de door orkaan Irma verwoeste woningen en om een einde te maken aan de krottenwijken ('shanty towns') op St. Maarten, moeten ongeveer 5000 nieuwe woningen worden gebouwd.

Dit was één van de aanbevelingen uit het nationale herstelplan (NRP), dat gisteren met de leden van het parlement op St. Maarten werd besproken tijdens een vergadering van de Centrale Commissie van het parlement. Minister van Financiën Dennis Richardson, in zijn hoedanigheid als lid van de werkgroep die het NRP heeft opgesteld, hield de parlementsleden voor dat de 5000

nieuwe woningen een einde moeten maken aan 'slechte' woningbouwomstandigheden en krottenwijken op het eiland. In plaats van het opzetten van pre-fab woningen in een bepaald gebied, raadt de werkgroep aan om 'de nieuw te bouwen woningen te verspreiden over verschillende gebieden, om gettovorming te voorkomen'. De woningen moeten volgens Richardson ook betaalbaar zijn voor personen die niet in aanmerking komen voor bankleningen, omdat dit zal bijdragen tot het vermindere van de sociale impact van de orkaan. Aangezien de financiële draagkracht van St. Maarten beperkt is, zullen de middelen voor dit initiatief hetzij via publieke

en/of private partnerschappen, hetzij uit het buitenland moeten komen, via het Nederlandse Koninkrijk, de Europese Unie (EU), of via andere middelen. Werkeloosheid zal volgens de bewindsman – die in de nabije toekomst ontslagen in het bedrijfsleven verwacht door gebrek aan inkomsten – het 'ergste effect' van de orkaan blijken te zijn. Daarom moet op grond van het NRP economisch herstel één van de speerpunten van de herstelwerkzaamheden zijn. Hier is haast bij geboden, want hoe langer St. Maarten uit de running is, hoe groter het gevaar dat concurrenten het marktaandeel op de toeristische markt overnemen. Een andere aanrader

is om zich te richten op de wederopbouw van de cruise industrie: "Je hebt hiervoor geen hotelkamers nodig. 80 procent van onze hotels is beschadigd en zal één of twee jaar uit de running zijn, tenzij we de fondsen kunnen vinden om hen te helpen zich snel te herstellen", stelde Gibson. In het NRP wordt de totale schade geschat op 1,8 miljard dollar, gebaseerd op de door de werkgroep vergaarde informatie en modellen van de Centrale Bank (CBCS). In totaal zal, aan de hand van gesprekken met verzekeringsbedrijven, 815 miljoen dollar nodig zijn, 'voor reparaties en wederopbouw en om St. Maarten als bestemming te verbeteren'.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

FRESH

104.3

JE HOORT HET VERSCHIL



Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 15 pm)
Marc de Roo

Voor contact:

Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com
[facebook.com/fresharuba](https://www.facebook.com/fresharuba)



Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) is pleased to invite all interested parties to take part in the IMSAN Expansion and Renovation construction project of its healthcare facility on the island of Aruba.

Summary Project Description:
The project consists on the expansion and renovation of the existing building where IMSAN is situated at Pastoor Hendrikstraat 10, San Nicolas, Aruba. The approximate size of the expansion and renovation will be 688 m2 of new construction and 7,571m2 renovation of the existing facility.

The scope of work comprises (but is not limited to) the following:

- Radiation Oncology Center development, including its shielded bunker
- Ambulatory Surgery Center completion and renovations
- Pharmacy and Sterilization area renovations
- Imaging, and Phlebotomy area renovations
- Eye Center area renovations
- Lobby area renovations
- New elevator and stairwell installation
- New CEP (Central Energy Plant) installation & relocation of the dialysis pump room
- Emergency Department ("ED") area and ED entrance renovations
- Bio-Medical workshop/storage room and office area renovations
- Two Peritoneal Dialysis (PD) rooms and two administrative offices renovations

Project Working Duration: Estimated 18 Months
Tender documents containing the tendering procedures, evaluation criteria, construction contract, project plans and specifications, and other relevant details will be available to interested General Contractors during the week of October 30, 2017.

In order to participate, you must officially register your interest for participation. To do so, you must send an email by no later than November 15, 2017, expressing interest on behalf of your company to imsanexpansion@symxcorp.com. The "subject" of your email should be: "IMSAN EXPANSION AND RENOVATION PROJECT – REGISTRATION". Include your contact information (to include your full name, title, and telephone number), the name of your construction firm, and the complete street address (including country) of your company's location. Within 48 hours of receiving this official registration of interest email, an email response will be sent to you with further details for participation.

Once properly registered in our tender system, you will be kept apprised regarding the availability of tender documentations for your download.



(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!

Spaanse senaat: Madrid mag Catalonië besturen

Catalonië kiest voor onafhankelijkheid



Aanhangers van de separatisten vieren feest in Barcelona.

MADRID — Het Catalaanse parlement heeft een resolutie aangenomen die moet leiden tot de oprichting van een onafhankelijke republiek. De Spaanse senaat gaf de centrale regering in Madrid kort daarop groen licht om het bestuur over de autonome regio over te nemen.

Van de 135 Catalaanse parlementsleden brachten er vandaag 82 hun stem uit. Van hen waren er zeventig voor afsplitsing, tien tegen en stemden twee blanco. De motie was ingediend door de coalitie Junts pel Sí (Samen voor Ja) en de linkse CUP die samen een meerderheid hebben.

Premier Mariano Rajoy riep na de stemming op tot kalmte. Ook de reactie van de senaat liet niet lang op zich wachten. Minuten na de stemming in Barcelona gaf het Spaanse hogerhuis toestemming om maatregelen te nemen tegen het re-

giobestuur. De regering komt later op de dag in een speciale zitting bijeen. Dan kan onder meer worden besloten het regiobestuur in Barcelona naar huis te sturen. Madrid zou ook de directe controle over de Catalaanse politie naar zich toe kunnen trekken. De Catalaanse separatisten lijken internationaal grotendeels geïsoleerd te zijn. Zo lieten de Verenigde Staten weten de pogingen van Madrid te steunen om

Spanje verenigd te houden. EU-president Donald Tusk twitterde dat Spanje ‘onze enige gesprekspartner’ blijft. Aanhangers van de separatisten gingen na de stemming in het regioparlement de straat op. Mensen riepen ‘vrijheid’ en zongen traditionele Catalaanse liederen. Ook droegen ze vlaggen met zich mee. “Ik maak me zorgen, ik ben nerveus zoals iedereen”, zei een vijftigjarige muzikant. “Maar vrijheid is nooit gratis.”

Rutte: Raadgevend referendum halfbakken

DEN HAAG — Premier Mark Rutte is ervan overtuigd dat in Nederland geen steun bestaat voor het raadgevend referendum. Hij noemde dit instrument gisteren bij EenVandaag ‘halfbakken’. “Het raadgevend referendum is vlees noch vis. Je mag je mening geven, maar of wij hem gaan uitvoeren...”

Het gisteren aangetreden nieuwe kabinet wil het raadgevend referendum afschaffen. Rutte denkt dat daarvoor draagvlak bestaat bij de bevolking. Als je een referendum zou houden over de vraag wat er met het raadgevend referendum moet gebeuren, zou ‘een grote meerderheid’ volgens de premier zeggen: afschaffen. Rutte toonde wel begrip voor de voorstanders van een bindend referendum. Maar het kabinet gaat niet proberen dat ingevoerd te krijgen,

omdat de coalitiepartijen daar verschillend over denken. D66 is voor, maar VVD en CDA zijn tegen, onderstreepte Rutte. Die partijen zijn voorstander van de vertegenwoordigende democratie zoals die in Nederland bestaat. Vicepremier en minister van Binnenlandse Zaken Kajsa Ollongren (D66) liet bij de NOS weten dat zij ‘altijd haar twijfels heeft gehad’ bij het raadgevend referendum. Zij ziet het instrument niet als een ‘kroonjuweel’, omdat

het ‘niet zo geweldig werkt’. Ze wees onder meer op de lage opkomst bij raadgevende referenda. Rutte zei verder ervan overtuigd te zijn dat het nieuwe kabinet, ondanks zijn geringe parlementaire meerderheid, de eindstreep kan halen. Volgens hem worden kabinetten vooral in tijden van crisis getest. Bij Rutte II was dat bijvoorbeeld het geval bij de asielcrisis. “Politiek is altijd riskant, maar het kan zeker.” De premier sluit niet uit dat er na Rutte III ook nog een Rutte IV volgt. Hij wees erop dat er ook vier kabinetten-Drees en -Balkenende zijn geweest. Een halfjaar voor de verkiezingen beslist hij of hij opnieuw beschikbaar is.

Vicepremier Australië moet het parlement uit

SYDNEY — Het hoogerechtshof in Australië heeft vandaag besloten dat vicepremier Barnaby Joyce niet gerechtigd is om in het parlement te zitten omdat hij een dubbele nationaliteit heeft.

Deze uitspraak zorgt ervoor dat de regering van premier Malcolm Turnbull de meerderheid in het parlement kwijt is. Joyce is een van de vijf politici die te horen kregen dat ze geen volksvertegenwoordiger mogen zijn. De vicepremier heeft de Australische en de Nieuw-Zeelandse nationaliteit. Volgens de Australische grondwet kun je met een dubbele nationaliteit niet in het parlement gekozen worden. De rechtsliberale regering van Turnbull had een meerderheid van één zetel. In het district van Joyce volgt een nieuwe verkiezing.

Trump geeft niet alle JFK-documenten vrij

WASHINGTON — De Amerikaanse president Donald Trump heeft gisteren niet alle geheime documenten over de moord op president John F. Kennedy op 22 november 1963 vrijgegeven. Een deel van de documenten wordt voorlopig niet openbaar gemaakt, na smeekbeden van de FBI en de CIA.

De National Archives zullen door het besluit van Trump zeer binnenkort 2800 voorheen geheime documenten vrijgeven. Hij besloot echter tot een onderzoeksperiode

van een halfjaar waarin de overheidsdiensten een deel van de documenten nog eens bekijken en kunnen beslissen of vrijgave een risico betekent. Volgens regeringsmedewerkers ging Trump slechts met tegenzin akkoord met het verzoek om documenten voorlopig achter te houden.

Lage opkomst bij verkiezing Kenia



De krantenkoppen in Kenia een dag na de verkiezingen.

NAIROBI — De Keniaanse president Uhuru Kenyatta stevent ook in de herhaling af op een overwinning. Door het ontbreken van echte oppositie, zal die naar verwachting groot zijn. Minder dan de helft van de geregistreerde kiezers in Kenia is gisteren naar de stembus gegaan voor de herhaling van de presidentsverkiezing. Deze moest worden overgedaan omdat het hoogerechtshof de uitslag van 8 augustus wegens onregelmatigheden ongeldig had verklaard.

Ook nu ging er het nodige mis. Volgens Wafula Chebukati, de chef van de nationale kiescommissie, hebben meer dan 5000 van de 40.833 stembureaus geen contact opgenomen. Mede daardoor schat hij de opkomst op ongeveer 48 procent. Twee maanden geleden deed 79 procent van de 19,8 miljoen stemgerechtigden mee. Vooral in vier districten in het westen van het land bleven veel stembussen dicht, onder meer door ongeregelde

heden met zeker twee doden. In die regio's maakt de oppositie, geleid door Raila Odinga, de dienst uit. Odinga boycotte de verkiezing omdat hij nog steeds geen vertrouwen had in een eerlijke gang van zaken. Dat maakte een overwinning voor de zittende president Kenyatta nog voorspelbaarder. De mensen die nu niet hebben kunnen stemmen, krijgen zaterdag nog een kans. “Maar we kunnen niet blijven uitstellen”, zei Chebukati. “Dan moeten we besluiten wat ons te doen staat”.



SINDICATO DI MAESTRO DI ARUBA

nodigt hierbij al haar leden uit tot het bijwonen van een **ALGEMENE LEDENVERGADERING** die gehouden wordt op woensdag **8 november 2017, om 18:30 uur** in het gebouw van de SIMAR.

Agendapunten:
Opening en mededelingen.
1. Algemene informatie.
2. Verkiezing van nieuwe bestuursleden.
3. Rondvraag.
Sluiting.

Voor informatie over het vakbondswerk, kunnen leden contact opnemen met de bestuursleden via telefoon nummer 5824219.

Namens het bestuur,
Sheila Tromp, voorzitter.



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com



Super Nintendo
ENTERTAINMENT SYSTEM
Classic Edition

20+1
GAMES
Lowest Market Price!

Choose Your Style of Play
Lowest Market Price!
Full Range of New Games Now Available



NINTENDO SWITCH

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71
TEL:-582-3001



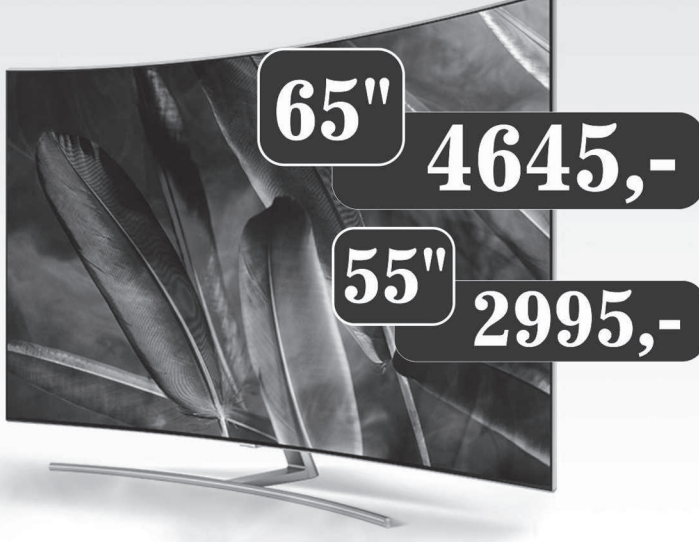
LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27
TEL:-582-9630

SAMSUNG SMART TV

SAMSUNG QLED TV
The Next Innovation in TV
ULTRAHD PREMIUM



65" **2250,-**
55" **1995,-**
Premium UHD TV



65" **4645,-**
55" **2995,-**

Samsung UHD TV
Ultra High Definition 4K

Euro

Winst

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen wisten vanochtend de winsten van een dag eerder verder uit te breiden. Op het Damrak keerde de AEX-index terug naar een niveau van boven de 550 punten, dat zo'n tien jaar geleden voor het laatst werd gehaald. Bij de bedrijven blonk Gemalto uit na publicatie van kwartaalcijfers.

De hoofdindex op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,5 procent hoger op 550,52 punten. Eind oktober 2007 werd dat peil voor het laatst gezien, daarna zette een flinke val in tot minder dan 200 punten. De Mid-Kap klom 0,2 procent tot 843,93 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs stegen 0,8 en 1 procent. Londen won 0,2 procent.

Gemalto voerde de AEX aan met een winst van ruim 10 procent. De digitaal beveiligder noteerde een gegroeide kwartaalomzet en handhaafde de verwachtingen voor dit jaar.

De euro was 1,1628 dollar waard, tegen 1,1700 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie kostte 0,2 procent minder op 52,55 dollar. Brentolie werd 0,3 procent goedkoper, op 59,15 dollar per vat.

Tokio

Positief

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag met een duidelijke winst geëindigd. Vooral de technologievaardenaan waren in trek na de sterke kwartaalberichten van de Amerikaanse technologie-reuzen Amazon, Microsoft, Alphabet en Intel. Ook elders in het Verre Oosten gingen de beurzen overwegend vooruit. De toonaangevende Nikkei in Tokio sloot 1,2 procent hoger op 22.008,45 punten. De Japanse hoofdindex klom deze week zo'n 2,5 procent. Het was de zevende winstweek op rij.

De Kospi in Seoul dikte 0,7 procent en in Hongkong boekte de Hang Seng-index een tussentijdse winst van 0,6 procent. De All Ordinaries in Sydney ging 0,2 procent lager het weekeinde in. De Australische bank Macquarie Group won bijna 4 procent na beter dan verwachte resultaten.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De Amerikaanse effectenbeurzen zijn vandaag overwegend hoger geopend. Beleggers verwerken weer een flinke reeks bedrijfsresultaten van onder meer giganten in de technologie en de energiesector. Ook staan winkelketens in de schijnwerpers. Verder worden beter dan verwachte groei-cijfers over de Amerikaanse economie verwerkt.

De toonaangevende Dow-Jonesindex stond kort na aanvang van de handel 0,1 procent in de min op 23.373 punten. De brede S&P 500 kreeg er 0,3 procent bij op 2568 punten en technologie-index Nasdaq ging 1,1 procent omhoog naar 6629 punten.

Techfondsen Intel, Alphabet, Microsoft en Amazon hadden gisteren nabeurs de boeken geopend en sterke resultaten getoond. Ze werden tot ruim 8 procent meer waard. Oliebedrijf ExxonMobil overtrof ook de verwachtingen met een hogere omzet en winst. De winst van Exxon Mobil liep op met 50 procent van krap 2,7 miljard dollar naar net geen 4 miljard dollar, ofwel 0,93 dollar per aandeel. Maar het aandeel ging toch bijna 2 procent omlaag. Warenhuisketen J.C. Penney gaf een winstwaarschuwing af en beleggers zetten het bedrijf daarop zo'n 20 procent lager.

30 miljard euro EU-subsidies voor innovatie

BRUSSEL — De komende drie jaar steekt de Europese Commissie 30 miljard euro in wetenschappelijk onderzoek en innovatie. De commissie wil vooral initiatieven subsidiëren die tot technologische doorbraken en nieuwe markten leiden.

“Wetenschap is de sleutel tot veelbelovende innovaties”, aldus EU-commissaris Carlos Moedas (Onderzoek). “Denk

aan kunstmatige intelligentie, genetica en blockchain-technologie. Europa loopt voorop in wetenschap en technologie.

Wij bieden de Europese vernieuwers graag een springplank om 's werelds toonaangevende bedrijven te worden.”

De subsidies zijn beschikbaar via het programma Horizon 2020 en vooral bedoeld voor ondernemers die zich richten op “belangrijke, urgente thema's” als klimaat, schone energie, de digitale economie, veiligheid en migratie.

Nuon-moeder Vattenfall houdt winst op peil



Foto: Shutterstock

STOCKHOLM — Energieconcern Vattenfall, het moederbedrijf van Nuon, kampte het afgelopen kwartaal met een verder teruggelopen omzet. Vooral de verkoop van elektriciteit in Duitsland en Frankrijk stond onder druk. De Zweedse onderneming wist wel de winst op peil te houden.

De omzet van Vattenfall kwam in het derde kwartaal uit op 27,4 miljard kroon (2,8 miljard euro). Dat is 8 procent minder dan een jaar eerder. De operationele winst, exclusief eenmalige posten, bleef nagenoeg stabiel op 5,9 miljard kroon.

Onder de streep bleef 789 miljoen kroon over. Ook dat is grofweg evenveel als in het derde kwartaal van 2016.

Bij Vattenfall staan de opbrengsten al geruime tijd onder druk door overcapaciteit in de markt. Ondanks een

licht herstel van de stroomprijzen blijft de situatie volgens topman Magnus Hall lastig. Daarom kondigde het bedrijf vorige maand extra kostenbesparingen aan.

De maatregelen treffen vooral ondersteunende diensten en moeten aanvullende bezuinigingen van omgerekend zo'n 200 miljoen euro per jaar opleveren. Onduidelijk is nog hoeveel banen daardoor verloren gaan. Volgens Hall is de ingreep nodig om te kunnen blijven investeren

in de overgang van fossiele brandstoffen naar duurzame energie.

In dat verband heeft Vattenfall definitief besloten om 200 miljoen euro te steken in uitbreiding en modernisering van zijn windmolenpark in Wieringermeer. Nuon is al langer bezig met de voorbereidingen voor dat project, dat in 2019 moet worden afgerond. Het is de grootste investering van Vattenfall tot dusver in windenergie in Nederland.

Brussel wil onkruidgif nog 5 jaar toestaan

BRUSSEL — Brussel wil het omstreden onkruidbestrijdingsmiddel glyfosaat nog vijf jaar toestaan. De Europese Commissie wilde aanvankelijk de vergunning voor de Europese markt verlengen met tien jaar, maar experts van de EU-lidstaten zijn daarover te verdeeld.

De 28 lidstaten moeten op 9 november over het nieuwe voorstel stemmen. De huidige licentie voor gebruik van het mogelijk kankerverwekkende middel loopt op 15 december af. Milieuorganisatie Greenpeace en voedselwaakhond foodwatch hebben de nieuwe landbouwminister Carola Schouten (ChristenUnie) opgeroepen om op haar eerste werkdag glyfosaat te verbieden. De agrarische sector wil echter niet af van het onkruidgif.

De aandeelhouders van Eneco moeten uiterlijk 31 oktober hun standpunt kenbaar maken, waarna waarschijnlijk een zoektocht begint naar mogelijke kopers. Een definitief besluit valt op zijn vroegst volgend jaar, na de raadsverkiezingen in maart. Elke gemeente moet dan opnieuw zelfstandig beslissen of de aandelen worden verkocht aan een eventuele bidder.

Eneco zelf ziet weinig heil in een verkoop. Ook personeel en ondernemingsraad hebben een dringend beroep gedaan op de aandeelhouders om verder te kijken dan alleen financieel gewin. Zij kregen deze week steun van drie grote klanten, spoorvervoerder NS, telecomaandere KPN en supermarktketen Albert Heijn, die in een gezamenlijke brief hun zorg uitspraken.

Verkoop Eneco onzekerder na nieuwe tegenstem

AMSTELVEEN — De verkoop van Eneco is een stukje onzekerder geworden. Ook in Leerdam is de gemeenteraad tegen een verkoop van het belang van bijna een half procent in het energiebedrijf. Daarmee is meer dan een kwart van de aandelen in principe buiten bereik van een eventuele koper, en kan die geen volledige zeggenschap krijgen.

Eneco is in handen van in totaal 53 gemeenten. Die beraden zich momenteel op hun aandeelhouderschap wegens de afsplitsing van netwerkbedrijf Stedin. Daarmee is de openbare nutsfunctie van Eneco volgens voorstanders van een verkoop verdwenen. Maar sommige gemeenten vrezen dat de duurzame koers en de werkgelegenheid bij een verkoop in het gedrang komen en willen hun stukken liever houden. De plaatsen waarvan nu bekend is dat zij wel willen verkopen, zijn samen goed voor ruimschoots de helft van de aandelen. Dat is voldoende om een verkoopprocedure in

gang te kunnen zetten. Het valt niet uit te sluiten dat sommige gemeenten die nu nee zeggen, alsnog overstag gaan als daadwerkelijk een mogelijke koper met een grote zak geld rammelt. Wethouder Herbert Raat van Amstelveen, een van de gemeenten die tegen een verkoop zijn, gaat daar evenwel niet van uit. Hij denkt dat onzekerheid over de zeggenschap die een eventuele koper van Eneco op de koop toe moet nemen, de potentiële verkoopprijs zal drukken. Dat kan voor gemeenten die nu voor een verkoop zijn, juist een reden zijn om van gedachten te veranderen.

VW positiever over 2017 ondanks sjoemelkosten

WOLFSBURG — Volkswagen verwacht over het hele jaar meer winst te maken dan waar het eerder vanuit ging, geholpen door de sterke vraag naar zijn auto's. Dit ondanks dat de kosten van de afwikkeling van het dieselschandaal steeds verder oplopen. Dat meldde de maker van onder meer Volkswagens, Seats, Audi's en Porsches in een handelsupdate.

De Duitsers rekenen voor het hele jaar naast een hogere winstmarge op een omzetgroei van minstens 4 procent. Vooral de verschillende SUV-modellen stuwden de verkopen van Volkswagen in de afgelopen periode. Onder meer de Volkswagen Atlas, Skoda Karoq en Seat Ateca

vonden gretig aftrek bij consumenten. De maand september was daarbij de beste maand ooit voor Volkswagen met ruim 1 miljoen leveringen van nieuwe auto's. Vooral in China deed Volkswagen het goed.

De operationele winst in het derde kwartaal viel met 1,7

miljard euro wel bijna 50 procent lager uit dan een jaar eerder. Vooral de al maar oplopende kosten van de ophef met de sjoemeldiesels namen een hap uit het resultaat. Onlangs maakte Volkswagen bekend nog eens 2,5 miljard euro opzij te zetten om de kosten van de affaire te dekken. Daarmee is de totale rekening voor de afwikkeling van de kwestie opgelopen tot meer dan 25 miljard euro. Volkswagen kan het extra geld dat het verwacht te verdienen overigens goed

gebruiken. Naast de afwikkeling van het schandaal, investeert het bedrijf volop in de ontwikkeling van elektrisch aangedreven en zelfrijdende auto's. Daar heeft het bedrijf de komende jaren miljarden voor nodig. Ook kampt Volkswagen met onzekerheden door de aanstaande brexit en de onrust in Catalonië. Volkswagen is onder meer de eigenaar van het Britse merk Bentley. Daarnaast is dochtermerk Seat gevestigd vlak bij de Catalaanse hoofdstad Barcelona.

‘Autoverkopen gaan volgend jaar licht omhoog’

BUNNIK — Nederlandse autodealers verkopen volgend jaar naar verwachting iets meer nieuwe personenwagens dan dit jaar. Brancheorganisaties Bovag en RAI Vereniging rekenen voor 2018 op een lichte verkoopstijging tot 430.000 stuks. Dit jaar eindigt de teller waarschijnlijk rond de 415.000 verkochte exemplaren.

Bij de prognose is rekening gehouden met de grote populariteit van relatief jonge tweedehandsjes. De import daarvan heeft inmiddels een hoge vlucht genomen en drukt het

verkoopniveau van nieuwe auto's. Dit jaar worden er waarschijnlijk meer dan 200.000 personenauto's geïmporteerd. Wat ook speelt is de nieuwe emissietestmethode in Europa. Sinds kort worden alle nieuwe modellen onderworpen aan een proef die de praktijk meer benaderd dan de oude test. De gemeten CO2-uitstoot valt hierdoor veelal hoger uit, waardoor de aanschafbelasting van een auto ook wat hoger kan uitpakken. De rekenmeesters van Bovag en RAI vinden het echter nog lastig om precies in te schatten welk effect de nieuwe test heeft op de verkoop in 2018.

Goede zomer voor luchtvaartgroep IAG

LONDEN — Luchtvaartgroep IAG heeft de winst in het derde kwartaal flink opgevoerd. Het moederbedrijf van British Airways, Iberia, Aer Lingus en prijsvechter Vueling profiteerde van een lagere brandstofrekening en stijgende ticketprijzen, met name dankzij een aantrekken-de markt in Latijns-Amerika.

IAG behaalde in het belangrijke zomerkwartaal een omzet van 6,6 miljard euro, 2 procent meer dan in dezelfde periode vorig jaar. De operationele winst viel met 1,5 miljard euro ruim een vijfde hoger uit. De nettowinst ging omhoog van 1 miljard naar 1,1 miljard euro. De ticketprijzen gingen afgezien van wisselkoerseffecten met 2,2 procent omhoog.

Alle onderdelen van de luchtvaartgroep hebben volgens topman Willie Walsh naar behoren gepresteerd,

ondanks verstoringen door slecht weer en terrorisme. IAG profiteerde daarbij ook van de malaise bij andere luchtvaartmaatschappijen, zoals Air Berlin, Alitalia en het Britse Monarch.

Afgezien van eenmalige posten en schommelingen in wisselkoersen en de brandstofprijzen gaat IAG nu uit van een operationele winst van 3 miljard euro voor heel 2017. Dat zou een toename betekenen met bijna een vijfde ten opzichte van het voorgaande jaar. Tot dusver voorspelde het bedrijf alleen een dubbelcijferige toename van dat resultaat.

Eerder dit jaar kreeg British Airways, de grootste luchtvaartmaatschappij binnen de groep, nog te maken met een enorme stroomstoring. Daardoor konden in het weekeinde na Hemelvaart honderden vluchten niet doorgaan en werd het bedrijf opgezadeld met een kostenpost van tientallen miljoenen euro's.

Britse waakhond onderzoekt hotelboekingsites

LONDEN — De Britse Competition and Markets Authority (CMA) is een onderzoek begonnen naar een paar grote hotelboekingsites. De concurrentiewaakhond wil weten of de informatie op de sites, zoals de rangschikking van de hotels en het aantal nog beschikbare kamers, wel klopt.

De CMA noemt geen namen van onderzochte boekingsites. Het Nederlandse Booking.com is een van de grote

spelers op die markt. Het bedrijf heeft niet gereageerd op de aankondiging van het onderzoek.

De toezichthouder wil onder meer weten of de sites mensen onder druk zetten om een kamer te reserveren. Ze kunnen bijvoorbeeld doen alsof een hotel nog maar een paar kamers beschikbaar heeft. De waakhond wil ook weten of de sites alle bijkomende kosten goed weergeven, zodat consumenten niet worden verrast door bijvoorbeeld administratiekosten of plaatselijke belastingen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
		27-Oct	0.12%	AEX	5942.9	27-Oct	0.30%
DOW JONES	23428.19			ARCELOORMITTAL	25.01	-1.73%	
S&P 500 INDEX	2578.56	0.71%		AEGION NV	5.09	-0.76%	
NASDAQ	6680.85	1.89%		KONINKLUKE AHOL	16.17	0.75%	
AMAZON.COM INC	1092.97	12.40%		AKZO NOBEL	77.48	-0.37%	
APPLE INC	162.28	3.09%		ASM - HOLDING NV	153.30	0.65%	
BAIDU INC-SP ADR	241.19	-7.46%		DSM (KONIN)	73.12	-0.33%	
BERKSHIRE HATH-B	188.46	-0.08%		HAL TRUST	159.37	0.12%	
BOEING CO/THE	257.45	-0.70%		HEIENEN PHIL	83.33	1.17%	
CITIGROUP INC	73.50	-0.26%		ING GROEP NV	15.89	-0.58%	
COCA-COLA CO	48.24	0.02%		KPN (KONIN) NV	2.95	-1.11%	
COSTCO WHOLESALE	161.70	-0.47%		KONINKLUKE PHIL	35.02	-0.57%	
WALT DISNEY CO	98.09	-0.48%		RANDSTAD HOLDING	52.46	0.67%	
3D SYSTEMS CORP	11.49	-2.54%		RELX NV	18.17	-0.01%	
EBAY INC	37.33	1.17%		ROYAL DUTCH SHA	26.44	1.48%	
FACEBOOK INC-A	177.96	4.30%		TOMTOM	9.56	-0.51%	
GENERAL ELECTRIC	20.84	-2.26%		TOTAL SA	47.27	1.49%	
ALPHABET INC-A	1050.16	5.92%		UNILEVER NV-CVA	49.20	0.71%	
HP INC	21.52	-0.02%		W.P. STEWART HOL	405.36	0.00%	
HOME DEPOT INC	166.98	-0.40%		SCOTIABANK FUNDS			
INTEL CORP	44.04	6.51%		26-Oct			
JOHNSON&JOHNSON	142.21	0.28%		MONEY MARKET	13.1282	0.00%	
MICROSOFT CORP	84.09	6.77%		US DOLLAR BOND	2.5484	-0.02%	
PROCTER & GAMBLE	86.66	-0.96%		GLOBAL GROWTH	3.1923	-0.16%	
ROYAL DUTCH-ADR	61.32	0.68%		US GROWTH	15.8984	0.81%	
STARBUCKS CORP	55.02	0.20%		CANADIAN GROWTH	27.752	-0.10%	
TWITTER INC	21.50	5.84%		FUNDS			
WAL-MART STORES	87.93	-0.78%		BGF CONT EUR FLEX	29.45	0.99%	
[EXCHANGE TRADED FND]				BGF EMKT BOND	18.22	-0.05%	
ALERIAN MLP - AMLP	10.70	1.96%		BGF FIX INC GBL OP	13.94	-0.14%	
ISH GBL HY BD - GHY	51.17	-0.08%		BGF GBL ALLOCATION	55.87	-0.37%	
ISH IBOXX HY BD - HYG	88.38	0.16%		BGF USD CORE BOND	16.91	-0.24%	
ISH SELECT DIV - DIVY	94.88	-0.22%		BGF USD H YIELD BND	32.22	-0.19%	
ISH MSC1EMKT - EEM	48.00	1.14%		TEMPLETON GBL BND	24.95	0.04%	
ISH MSC1PAC - EPP	48.86	0.32%		TEMPLETON ASIAN SM	52.21	0.48%	
ISH RUSSELL - INV	152.61	0.65%		CURRENCIES			
ISH S&P 500 - SPY	148.05	1.43%		YENUSD	113.8300	0.08%	
ISH EUROPE - IEV	46.56	-0.26%		EURUSD	1.1581	-0.88%	
POWERSH000	150.86	2.65%		CANUSD	1.2871	0.23%	
POWERSHARES DB C	15.92	0.44%		GBPUSD	1.3110	-0.50%	
SPDR S&P INT DIV-OWX	40.22	-0.06%		COMMODITIES			
SPDR S&P MID 400	333.12	0.19%		OIL WTI	53.72	2.05%	
SPDR S&P 600-SMA	131.62	0.29%		GOLD	1271.01	0.32%	
VANGUARD REIT - VNO	82.29	0.46%		SILVER	16.7315	-0.35%	
WSDOMTR JAP H-EOQX	57.94	0.44%		WHEAT	431.7500	-0.86%	
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1669



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment ServicesLio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

‘Roofvogels lijden onder gebrek handhaving’



Foto: Shutterstock

In Nederland worden per jaar naar schatting 1200 roofvogels illegaal gedood. Dat dit kan gebeuren komt doordat er als gevolg van bezuinigingen te weinig controle is in natuurgebieden, stelt de Vogelbescherming. Roofvogels worden gedood door het vernielen van nesten of door op de nesten en dieren te schieten. Ook worden ze vergiftigd. Vooral de buizerd lijdt hieronder maar ook de havik, bruine kiekendief en rode wouw. Volgens de Vogelbescherming is bekend dat ‘sommige beschermers van weidevogels’ zo hopen te voorkomen dat roofvogels achter kuikens aangaan. In enkele gevallen zou het om boeren

gaan die subsidie krijgen voor de bescherming. Gisteren verscheen een rapport van BirdLife Europe over het illegaal doden en vangen van vogels in Europese landen en de Kaukasus. Miljoenen van deze dieren worden daar jaarlijks slachtoffer van. In de zuidelijke landen gebeurt het met name voor voedsel en als sport. Niet alleen roofvogels zijn in Nederland slachtoffer. Vogeltjes als vinken en putters worden gevangen en verdwijnen in volières. Ook sneuvelen vogels bij de bestrijding van schade in de landbouw. De Vogelbescherming vreest dat de aantallen het topje van de ijsberg vormen.

‘Vleesvervangers steeds beter’

Vegetarische burgers bevatten veelal net zoveel eiwit en ijzer als vlees, zegt de Nederlandse Consumentenbond. De bond onderzocht volgens eigen zeggen 36 vegetarische burgers op eiwit-, ijzer- en zoutgehalte. “De ‘vers plantaardige burger’ van Albert Heijn scoort het best, gevolgd door de plantaardige bonenburger van Goodbite en de vegetarische hamburger van Garden Gourmet. Deze burgers zijn daarmee de meest volwaardige vleesvervangers uit de test”, aldus een woordvoester. Vooral de vegetarische burgers op basis van soja-eiwit zijn een volwaardig alternatief voor vlees, met gemiddeld 17 gram eiwit per 100 gram, aldus de bond. Ook met het zoutgehalte gaat het



Foto: Shutterstock

de goede kant op, al klopt de informatie op het etiket niet altijd. De smaak wordt er eveneens steeds beter op, maakte de bond op uit de reacties van een proefpanel. De Consumentenbond berekende van elf vleesvervangers ook de duurzaamheid ten opzichte van vlees. “Het vervangen van gehakt en rundvleesburgers door vegetarisch gehakt en vegaburgers betekent vijf keer minder uitstoot van CO2 én een factor 5 minder gebruik van land en water.”

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?
Een jubileum, diploma of benoeming te melden?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina
Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

KNMG: Patiënt mag gesprek met arts opnemen

Steeds meer artsen krijgen te maken met patiënten die een geluidsopname van het consult willen maken, omdat ze bang zijn dat ze niet alle informatie kunnen onthouden. Niet alle artsen weten hoe ze ermee moeten omgaan. Daarom komt de Nederlandse artsenfederatie KNMG met een handleiding, waarin de haken en ogen van het opnemen van gesprekken staan opgesomd. Zo hoeven patiënten geen toestemming te vragen aan de dokter om het gesprek op te nemen, maar omgekeerd wel. De patiënt mag de opname niet openbaar maken, tenzij de arts daarmee instemt. Voor het filmen van een consult zijn de regels strenger dan voor het maken van geluidsopnamen.

KNMG raadt artsen aan in hun wachtkamer een mededeling op te hangen dat patiënten het gesprek met de dokter mogen opnemen, maar dat het wel wordt gewaardeerd als ze dat van



Foto: Shutterstock

tevorens zeggen. Ook moet daarin staan dat de opname alleen voor eigen gebruik is en niet bijvoorbeeld op sociale media mag worden gezet. KNMG vertegenwoordigt ruim 59.000 artsen en studenten geneeskunde.

Patiëntenfederatie Nederland is blij met de nieuwe richtlijn. “Het kan goed zijn als dokter en patiënt samen

Mensen

Wetenschappers ontdekken oorzaken epilepsie



Foto: Shutterstock

Wetenschappers zijn erachter gekomen dat drie verschillende hersenaandoeningen 80 procent van alle epilepsiegevallen veroorzaken. De boosdoeners zijn volgens Maastricht UMC+ langzaam groeiende hersentumoren, aangeboren stoornissen van de hersenschors of een verharding in een bepaald deel van de hersenen (de hippocampus). Volgens het academisch ziekenhuis is het voor het eerst dat dit wetenschappelijk is vastgelegd. De onderzoekers baseren zich op gegevens van bijna 10.000 geopereerde epilepsiepatiënten, over een periode van 25 jaar. Bij 8 procent van de patiënten kon geen oorzaak worden vastgesteld. De wetenschappers constateren ook dat de patiënten veel eerder geopereerd hadden

moeten worden. “Gemiddeld bleek vanaf het begin van de ziekte zestien jaar te worden gewacht met opereren. Deze tijdsduur is te lang gezien de vele bijwerkingen van medicijnen tegen de epilepsie, de impact van de aanvallen op de cognitieve en psychosociale ontwikkeling van patiënten en het verhoogde risico op plotseling overlijden”, aldus Maastricht UMC+. Volgens de onderzoekers is er een heel hoge kans om te genezen van epilepsie na een operatie.

Het onderzoek is gisteren gepubliceerd in het toonaangevende medisch tijdschrift *New England Journal of Medicine*. In totaal namen 36 Europese medische centra deel aan de studie.

‘Meer schimmelgif in ambachtelijk biertje’



Foto: Shutterstock

Ambachtelijk gebrouwen biertjes bevatten gemiddeld meer giftige schimmelfstoffen dan industrieel bier. Dat kan bij dagelijkse inname een risico vormen voor de gezondheid, concluderen onderzoekers van het instituut voor voedselveiligheid Rikilt (Wageningen Universiteit) in een gisteren verschenen studie.

Zij onderzochten duizend verschillende bieren afkomstig uit 47 voornamelijk Europese landen. Vervolgens werden de hoeveelheden giftige stoffen die door schimmels worden uitgescheiden gemeten. Een belangrijke schimmelfstof is deoxynivalenol, ofwel DON. “Vrijwel elk bier bevat DON. Maar bij de ambachtelijke bieren liggen de gehalten gemiddeld hoger. De stof is niet extreem giftig, maar het onderdrukt het immuunsysteem en veroorzaakt soms braken en

diarree”, zegt onderzoeker Jeroen Peter. Bij 22 ambachtelijke biertjes lag de concentratie DON boven de toegestane dagelijkse hoeveelheid. Volgens de onderzoekers zouden de hogere hoeveelheden giftige schimmelfstoffen mogelijk te maken kunnen hebben met het brouwproces. Standaard wordt bier gebrouwen met water, hop, gerst en gist. Ambachtelijke brouwerijen gebruiken meer moutsoorten, waardoor uiteindelijk mogelijk ook meer giftige stoffen in het bier komen. Daarbij gebruiken ze vaak ook allerlei andere ingrediënten die verontreinigd zouden kunnen zijn zoals koffie, cacao, tabak, drop, fruit en specerijen.

Volgens Peters is het voor het eerst dat op zo’n grote schaal onderzoek is gedaan naar schimmelfstoffen in ambachtelijk gebrouwen bier.

Geld teruggevonden in afgebrand casino



Foto: Shutterstock

De kluis van de vestiging van Holland Casino in Groningen die eind augustus door brand werd verwoest, is het afgelopen weekeinde door het bedrijf leeggehaald. Daarbij is nog geld aange troffen en bruikbare fiches. Hoeveel wilde een woordvoerder van het gokbedrijf evenwel niet zeggen. De kluis van het casino is nu

leeg, aldus de zegsman. Ook het geld dat nog aanwezig was op andere plekken, bijvoorbeeld in speelautomaten, is nu weggehaald. De sloop van het pand verloopt volgens het bedrijf volgens planning. Sommige omwonenden die tijdens de sloopwerkzaamheden uit voorzorg hun huizen moesten verlaten, zijn weer thuis.

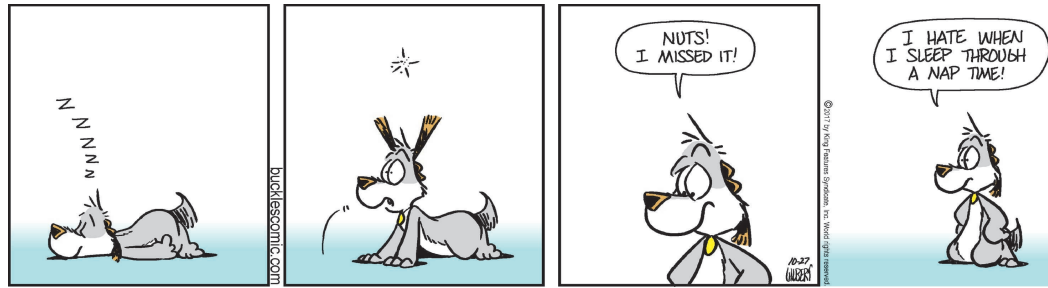
Miljoenen leraren en artsen nodig in Afrika

In Afrika zijn 10 miljoen extra onderwijzers en medisch personeel nodig om de groei van het aantal kinderen op te vangen. De kinderoplatie van Afrika zal tussen nu en 2030 met 170 miljoen toenemen. Het bevolkingsaantal van minderjarigen op het continent komt dan op 750 miljoen. Investerings zijn daarom nodig in de gezondheidszorg, het onderwijs en voor de bescherming en emancipatie van vrouwen en meisjes. Dat extra geld moet ‘een absolute prioriteit voor Afrika zijn tussen nu en 2030’, stelt Leila Pakkala, directeur voor

het VN-kinderfonds Unicef in Oost- en Zuid-Afrika. Volgens het Unicef-rapport is bijna de helft van de bevolking in het continent onder de achttien jaar. Kinderen vormen de meerderheid van de bevolking in ongeveer een derde van de 55 lidstaten van de Afrikaanse Unie. Met de huidige voorspelling bereikt het aantal kinderen in Afrika in 2055 de één miljard. Dat is een enorm potentieel, stelt de organisatie, als ze allemaal veilig en gezond kunnen functioneren in de gemeenschap, betaald werk hebben en zich politiek inzetten.

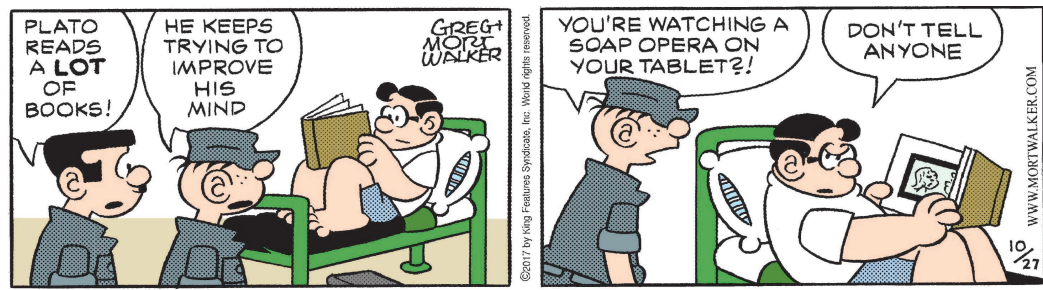
Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Sport

KNVB-beker: Feyenoord loot thuis tegen Heracles Almelo

Invaller Van Ginkel redt PSV tegen Volendam

VOLENDAM — PSV blijft dit voetbalseizoen op twee fronten actief. De koploper uit de Eredivisie maakte het zichzelf gisteren in de tweede ronde van het toernooi om de KNVB-beker wel onnodig moeilijk. Pas in de verlenging nam PSV afstand van FC Volendam (0-2), dat met vier punten uit tien duels op de laatste plaats staat in de Jupiler League. Marco van Ginkel maakte met een knappe omhaal in de 107e minuut van de wedstrijd het verschil: 0-1.

De Mexicaan Hirving Lozano maakte kort voor tijd het tweede doelpunt. Volendam stond toen al met tien man. Dylan Mertens kreeg een rode kaart nadat hij op het been van de op de grond liggende Van Ginkel ging staan. Scheidsrechter Bas Nijhuis had die actie zelf niet gezien, maar trok rood nadat hij een seintje kreeg van de videoscheidsrechter. Het was niet de bedoeling dat Van Ginkel speelminuten zou maken. Trainer Philip Cocu wilde met het oog op de uitwedstrijd van zondag tegen Vitesse zijn aanvoerder op de bank laten. De geblesseerde aanvallers Jürgen Locadia, Gastón Pereiro en Steven Bergwijn ontbra-



Foto: VoetbalPrimair

Marco van Ginkel nam PSV gisteren in de verlenging bij de hand.

ken helemaal in de selectie van PSV. Albert Gudmundsson maakte door de aanvallende problemen zijn debuut als basisspeler. De twintigjarige IJslander was tot gisteren niet verder gekomen dan wat invalbeurten in het eerste elftal. Op het middenveld was er tegen Volendam plaats voor Adam Maher en Bart Ramselaar. Ramselaar speelde een ongelukkige wedstrijd. Maher was in de eerste helft met wat afstandsschoten re-

delijk gevaarlijk. Kort voordat de middenvelder in de 71e minuut werd gewisseld, schoot hij de bal net naast. Doelman Hobie Verhulst groeide met knappe reddingen uit tot uitblinker bij de thuisploeg. Hij hield onder meer Luuk de Jong en Jorrit Hendrix van het scoren af. Toen Volendam ook de eerste helft van de verlenging doorkwam, leek een strafschoppenserie aanstaande. Van Ginkel, ingebracht aan het begin van de verlenging, werkte de bal na een kopbal

van De Jong met een omhaal op fraaie wijze achter Verhulst. Lozano, topscorer van de Eredivisie, pakte daarna ook zijn doelpunt weer mee. AZ plaatste zich gisteren als laatste ploeg in de KNVB-beker geplaatst voor de

achtste finales. De ploeg van trainer John van den Brom was gisteravond met 4-0 te sterk voor Almere City FC, de nummer vijftien van de Jupiler League. Wout Weghorst scoorde twee keer voor de finalist van vorig seizoen.

Loting achtste finales:

SC Cambuur - GVVV, PSV - VVV-Venlo, Feyenoord - Heracles Almelo, Fortuna Sittard - AZ, FC Twente - Ajax, VVSB - Roda JC, PEC Zwolle - NEC, Willem II - RKC Waalwijk.

De Wit en Polling naar finale in Abu Dhabi

ABU DHABI — Frank de Wit en Kim Polling zijn nog één zege verwijderd van een gouden plak op de grandslam van Abu Dhabi. Beide judoka's hebben zich voor de finale van het prestigieuze toernooi geplaatst.

De Wit versloeg in een spannende halve finale de Georgiër Zebeda Rekhviasvili in de goldenscore. Daarvoor was hij in de klasse tot 81 kilogram al te sterk voor de Filipijn Kohei Kohagura, de Israëliër Sagi Muki en de Candees Étienne Briand. De

Wit stuit in de finale op de sterke Uuganbaatar Otgonbaatar uit Mongolië. Kim Polling won eerst op ippon van de Braziliaanse Timo Barbara en de Hongaarse Szabina Gercsak voordat ze de Duitse Laura Vargas Koch tijdens haar halve eindstrijd in een houdgreep nam. De drievoudig Europees kampioene stuit in de finale van de klasse tot zeventig kilogram op de Zweedse Anna Bernholm. In dezelfde gewichtsklasse ging Natascha Ausma al in de eerste ronde onderuit tegen de Duitse Miriam Butkereit.

Karsdorp succesvol geopereerd

ROME — Rick Karsdorp is succesvol geopereerd. De verdediger van AS Roma scheurde woensdag de voorste kruisband van zijn linkerknie tijdens zijn debuut in de Serie A.

AS Roma laat vandaag weten dat de oud-speler van Feyenoord op korte termijn gaat revalideren. De club laat voorlopig in het midden hoe lang de rechtsback is uitgeschakeld. Karsdorp onderging in de zomer, direct na zijn transfer van Feyenoord naar AS Roma, een operatie aan zijn andere knie. Bij de medische

keuring waren de doktoren op wat schade aan de rechterknie van de verdediger gestuit. Ze besloten Karsdorp te opereren, waardoor hij de eerste maanden van het seizoen moest missen. De drievoudig international van Oranje hervatte twee weken geleden de groeps-training en vierde woensdag tegen Crotone als basiskracht zijn debuut voor de Italiaanse ploeg.

AS Roma betaalde afgelopen zomer 14 miljoen euro aan Feyenoord voor Karsdorp. Dat bedrag kan door bonus-sen oplopen tot 19 miljoen.

Spanje wil ook videoscheidsrechter invoeren

MADRID — De Spaanse voetbalbond wil vanaf volgend seizoen gaan werken met videoscheidsrechters. Dat gebeurt nu al in enkele landen, waaronder Duitsland en Nederland (in bekerwedstrijden en play-offs).

Juan Luis Larrea, tijdelijk voorzitter vanwege de schorsing van Ángel María Villar Llona, zei gisteren tegen radiostation Cadena SER dat het de bedoeling is dat La Liga in het seizoen 2018/2019

aan de slag gaat met de videoref. De videoscheidsrechter werd afgelopen zomer tijdens de Confederations Cup voor het eerst gebruikt tijdens een landentoernooi. Voorzit-

ter Gianni Infantino was erg over het systeem te spreken. “Niets staat het gebruik van de videoscheidsrechter bij het WK van volgend jaar nog in de weg. Het systeem is de toekomst voor het moderne voetbal”, zei hij toen.

De Spaanse bond moet officieel nog wel een besluit nemen over de invoering van de videoscheidsrechter.

Verstappen bindt nogmaals in

MEXICO-STAD — Max Verstappen heeft nogmaals afstand genomen van zijn woordkeuze na de geruchtmakende Grand Prix afgelopen zondag in Texas. De Formule 1-coureur van Red Bull kwalificeerde een steward, die hem een ingrijpende tijdsraf bezorgde, in het Engels als een idioot. In het Nederlands noemde hij de betreffende functionaris een mongool.

“Deze woorden waren niet correct. Mijn gedachten zijn echter nog steeds hetzelfde”, liet de twintigjarige Limburger gisteren in Mexico-stad weten. “Ik was woedend.” Afgelopen maandag erkende hij op Ziggo Sport al dat hij zich in het heetst van de strijd ongelukkig had uitgedrukt. “Ik wilde natuurlijk niemand beledigen.” Verstappen zakte door de veelbesproken sanctie van de derde naar de vierde plaats. Volgens de wedstrijdjury was de Nederlander met alle vier de wielen van zijn Red Bull buiten de baan gekomen bij zijn ultieme inhaalactie op de Fin Kimi Räikkönen (Ferrari). De tijdsraf voor Verstappen werd van alle kanten bekritiseerd. “Een desastreus besluit”, oordeelde Christian Horner, teambaas van Red Bull. “De slechtste beslissing ooit”, concludeerde Niki Lauda, oud-coureur en topman van Mercedes.



Foto: AFP

Volgens racedirecteur Charlie Whiting was de

maatregel tegen Verstappen unaniem genomen in de jury. De Brit nam het op voor de Australiër Garry Connelly, op wie de Nederlander het kennelijk had gemunt. “Ik ken hem als een zeer eerlijke en oprechte man”, zei hij.

“Het is volstrekt onwaar dat hij een bepaalde coureur wil dwarszitten.”

Whiting heeft nog geen excuses van Verstappen gehoord voor diens verbale missers. “Maar dat zou wel prettig zijn.”

Feyenoord en Ajax officieel wereldkampioen

ZÜRICH — Alle clubteams die tussen 1960 en 2004 de wereldbeker hebben gewonnen, mogen zich sinds vandaag officieel wereldkampioen noemen. Dat besluit nam wereldvoetbalbond FIFA vandaag.

Van 1960 tot 2000 speelde de kampioen van Europa tegen de kampioen van Zuid-Amerika om de zogeheten Intercontinental Cup. In 2000 werd het WK voor clubteams geïntroduceerd, en deden voor het eerst ook clubteams mee van andere continenten

dan Europa en Zuid-Amerika. Sinds 2005 wordt het WK voor clubteams elk jaar gespeeld en mag de winnaar zich wereldkampioen noemen. De FIFA besloot vandaag dat ook alle winnaars van de Intercontinental Cup officieel wereldkampioen zijn. In Nederland geldt dat voor Feyenoord (dat in 1970 de wereldtitel behaalde) en Ajax (1972 en 1995). PSV won in 1988 wel de Europa Cup I, maar verloor vervolgens de strijd om de wereldbeker van het Uruguayaanse Nacional.

Spurs zonder topscorer Kane tegen United

LONDEN — Harry Kane mist morgen de uitwedstrijd van Tottenham Hotspur tegen Manchester United. De spits heeft een hamstringblessure.

“Het zou te veel risico zijn om hem te laten spelen”, bevestigde trainer Mauricio Pochettino. “Misschien dat hij woensdag wel kan meedoen. Dat moeten we afwachten.” De Spurs stuiten woensdag op Real

Madrid in de Champions League. De afwezigheid van Kane tegen Manchester United is een flinke aderslating voor Tottenham Hotspur. De spits voert met acht doelpunten de topschutterslijst van de Premier League aan.

De Spurs en United delen de tweede plaats in de Premier League met vijf punten minder dan koploper Manchester City.

